

## **El uso del ATV puede ser peligroso.**

Incluso durante maniobras rutinarias como girar, conducir cuesta arriba o pasar por encima de obstáculos puede producirse de pronto una colisión o un vuelco, si no toma las medidas de prevención necesarias.

Por su propia seguridad debe leer, comprender y tener siempre en cuenta todas las advertencias de peligro de este manual y de las etiquetas de su ATV.

Lleve siempre consigo este manual cuando conduzca su ATV.

Graves lesiones o muerte se pueden producir SI NO SE TIENEN EN CUENTA LAS ADVERTENCIAS DE PELIGRO de este manual de instrucciones.

La información particularmente importante del manual de instrucciones se indica con:



**Esta señal de aviso de peligro significa:  
¡PONGA ATENCIÓN! ¡SU SEGURIDAD  
LO REQUIERE!**

**¡ATENCIÓN !**

No prestar atención a estos AVISOS DE PELIGRO puede ser causa de serias lesiones e incluso la muerte del conductor, un observador o la persona que inspecciona o repara el ATV.

**¡ ADVERTENCIA !**

En ADVERTENCIA se describen las medidas de precaución especiales que debe tomarse para evitar daños del ATV.

**■ NOTA**

Las notas son información relevante para aclarar o simplificar los procedimientos.



# INTRODUCCIÓN

## Prefacio

Le felicitamos por su decisión de comprar un vehículo todo terreno (ATV) ARCTIC CAT®. Arctic Cat ha puesto todos sus esfuerzos para garantizar al usuario el placer de conducción, confort y excelentes características de servicio. Este manual de instrucciones tiene como fin asegurar que el usuario del vehículo sepa todo lo necesario para el uso y el manejo seguros del vehículo. Contiene también información sobre el cuidado y mantenimiento general del ATV.

Lea con atención las siguientes páginas. Para cualquier consulta sobre su ATV, póngase en contacto con un concesionario oficial de ATVs Arctic Cat. Tenga en cuenta que sólo los concesionarios oficiales de ATVs Arctic Cat tienen las instalaciones, y los conocimientos necesarios para ofrecerle un buen servicio.

### Proteja su deporte

- Respete las normas del reglamento de tráfico y circulación
- Maneje su ATV con prudencia
- Respete el mediomundo y será respetado por los demás.

Le aconsejamos que cumpla exactamente el programa de mantenimiento recomendado. El programa de mantenimiento tiene como fin asegurar el minucioso control de todas las partes críticas del ATV en intervalos regulares. Toda la información de este manual se basa en los últimos datos y las especificaciones de productos disponibles a la fecha de su impresión. Arctic Cat AG se reserva el derecho de realizar, sin aviso previo, modificaciones y/o mejoras de producto que pueden significar cambios en las ilustraciones o las explicaciones.

# Tabla de contenido

## SECCIÓN 1 - SEGURIDAD

INTRODUCCIÓN.....	1
FORMACIÓN DEL CONDUCTOR.....	6
ETIQUETAS & ADVERTENCIAS.....	7
RÓTULOS DE AVISO.....	8-9
RESUMEN ELEMENTOS DE CONDUCCIÓN.....	10-11
ADVERTENCIAS .....	12-25
PRECAUCIONES .....	26-32
Equipo y ropa de protección .....	26
Estado del ATV.....	28
Primeros auxilios.....	31
CONDUCCIÓN ACTIVA .....	33-52
Maniobras básicas.....	33
Cómo se maneja el ATV (técnicas de conducción activa).....	39
Consejos.....	48
OBSERVAR EL ENTORNO.....	53-60
Entorno.....	54
Las personas en su entorno.....	56
Equipamiento .....	57
Tabla – carga máxima.....	58
Control.....	53-60
Asumir responsabilidad.....	54

## SECCIÓN II – OPERACIÓN/MANTENIMIENTO

PRÓLOGO .....	63
PIEZAS Y ACCESORIOS.....	63
ESPECIFICACIONES .....	65-66
INFORMACIONES GENERALES .....	67-80
Número de registro ATV .....	67
Llave de arranque .....	67
Unidades de control y sus funciones .....	68
Tubos de combustible y purga.....	75
Cámara de flotador del carburador .....	75
Nivel de aceite/ varilla de control .....	76
Bloqueo del asiento .....	76
Transporte del ATV .....	76
Combustible/aceite/lubricación .....	77
Rodaje de los frenos .....	79

# Tabla de contenido

MANTENIMIENTO GENERAL .....	81-100
Sistema refrigerante .....	83
Amortiguadores.....	84
Lubricación general .....	84
Frenos hidráulicos .....	87
Manguitos de protección de goma .....	88
Batería .....	89
Bujía.....	90
Ajuste del ralentí del motor .....	91
Ajuste del cable del acelerador .....	92
Filtro de aire (motor).....	93
Caja del filtro de aire-tubo de vaciado .....	94
Neumáticos .....	96
Cambio de rueda .....	97
Cambio de bombilla .....	98
Fusibles.....	100
Herramientas .....	100
PREPARATIVOS DE ALMACENAJE .....	101-102
DESPUÉS DE UNA PARADA PROLONGADA .....	102
GARANTÍA .....	103
SOLICITUDES DE GARANTÍA .....	104

## **Un ATV no es un juguete y puede ser peligroso si lo usa incorrectamente**

- Conduzca siempre despacio y tenga mucho cuidado cuando vaya por terrenos con los que no está familiarizado. Esté siempre atento a los cambios de estado del terreno cuando usa su ATV.
- No conduzca en terrenos demasiado pedregosos, resbaladizos o poco firmes.
- Siga siempre las instrucciones de este manual para realizar giros. Practique giros a baja velocidad antes de intentar giros rápidos. Nunca gire a excesiva velocidad.
- Si tiene un accidente con el vehículo, hágalo revisar por un concesionario autorizado de ATVs Arctic Cat.
- Nunca conduzca por pendientes con demasiado desnivel para el ATV o que superen sus capacidades como conductor. Practique primero en terrenos con poca pendiente antes de conducir en terrenos con mayor pendiente.
- Siga siempre las instrucciones de este manual para conducir cuesta arriba. Inspeccione primero bien el terreno antes de subir con el ATV. Desplace el peso de su cuerpo hacia adelante. No acelere de forma repentina ni realice cambios bruscos de marcha durante la subida. No conduzca a excesiva velocidad al llegar a la cima.
- Siga siempre las instrucciones de este manual para conducir cuesta abajo y frenar en pendiente. Inspeccione primero bien el terreno antes de bajar con el ATV. No conduzca nunca por pendientes muy resbaladizas o poco firmes. Desplace el peso de su cuerpo hacia atrás. No conduzca cuesta abajo a demasiada velocidad. Evite bajar cruzando la ladera, si eso hace que el ATV se incline demasiado hacia un lado. En la medida de lo posible, baje todo recto por la pendiente.
- Siga siempre las instrucciones del manual para cruzar laderas o terrenos con desnivel. Evite pendientes muy resbaladizas o poco firmes. Eche el peso de su cuerpo hacia la parte alta de la pendiente. No intente nunca girar con el ATV en pendiente hasta que no domine bien las técnicas de giro descritas en este manual para terrenos planos. En la medida de lo posible, evite cruzar laderas con mucha pendiente.

## **Un ATV no es un juguete y puede ser peligroso si lo usa incorrectamente**

- Si el vehículo se queda atascado o empieza a resbalar hacia atrás cuando está subiendo una pendiente, siga siempre las instrucciones de este manual. Para evitar quedarse atascado con el ATV en una pendiente, conduzca a velocidad constante. Si el vehículo se queda atascado o empieza a resbalar hacia atrás, siga los pasos especiales para frenar como se describen en este manual. Bájese del vehículo hacia la parte alta de la pendiente o del lado que prefiera si estaba yendo todo recto cuesta arriba. Luego gire el vehículo y súbase a él como se indica en este manual.
- Cuando conduzca por un terreno desconocido, fíjese si hay obstáculos. Nunca intente pasar por encima de grandes objetos como grandes rocas o troncos de árboles. Siga siempre las instrucciones de este manual para pasar correctamente por encima de obstáculos.
- Tenga cuidado de no resbalar o patinar. Conduzca a baja velocidad y con mucho cuidado sobre superficies resbaladizas como el hielo, para evitar patinar o resbalar y perder el control sobre el vehículo.
- Nunca cruce ríos ni arroyos de fuerte caudal ni cauces de agua que sean más profundos que las estriberas del ATV. Recuerde que la humedad perjudica el correcto funcionamiento de los frenos. Cuando salga del agua, controle que los frenos funcionen bien. Si es necesario, accione levemente los frenos varias veces para que el rozamiento seque las pastillas de freno.
- Para dar marcha atrás, asegúrese siempre primero de que no haya atrás obstáculos o personas. Siempre que sea seguro ir marcha atrás, hágalo a baja velocidad. Evite giros cerrados cuando va marcha atrás.
- Utilice siempre el tamaño y tipo de neumático especificados en este manual. Mantenga la presión de inflado correcta de los neumáticos como se describe en este manual.
- Observe siempre la correcta instalación y el adecuado uso de los accesorios de su ATV.

No exceda nunca la capacidad especificada de carga del ATV. La carga debe estar bien repartida y sujetada. Reduzca la velocidad y siga las instrucciones del manual con respecto al transporte de carga y arrastre de remolque. Recuerde que en esas condiciones necesita una mayor distancia de frenado.

Tenga en cuenta que UN ATV NO ES UN JUGUETE Y PUEDE SER PELIGROSO SI LO USA INCORRECTAMENTE. El comportamiento de un ATV es diferente al de otros vehículos, también motos y coches. Incluso durante maniobras rutinarias como girar, conducir cuesta arriba o pasar sobre obstáculos puede producirse de pronto una colisión o un vuelco, si no toma las medidas de prevención necesarias.

#### **PARA EVITAR ACCIDENTES MORTALES O LESIONES GRAVES:**

- Lea detalladamente este manual de instrucciones y siga siempre las instrucciones indicadas en él. Preste particular atención a los avisos de peligro del manual y de todas las etiquetas del ATV.
- Nunca maneje el ATV sin haber recibido antes las instrucciones necesarias para conducirlo. Realice un curso para aprender las técnicas correctas.
- Nunca conduzca el ATV sin llevar un casco para motocicletas homologado, gafas protectoras, guantes, botas, pantalones largos, camisa de manga larga o una chaqueta.
- No consuma alcohol o drogas, ni antes ni durante la conducción del ATV.
- No conduzca el ATV a una velocidad excesiva. Conduzca a la velocidad adecuada de acuerdo a las condiciones del terreno, la visibilidad y su experiencia.
- No intente hacer wheelies (caballitos), saltos u otras acrobacias.
- Ponga mucha atención para conducir en pendiente, cerca de obstáculos, en terrenos desconocidos o muy pedregosos y para girar con su ATV.
- No preste el ATV a nadie que no haya hecho un curso para aprender a conducir estos vehículos o conduzca ya un ATV desde hace por lo menos un año.

# Etiquetas de seguridad

Este ATV Arctic Cat se suministra con una etiqueta rotulada y algunas etiquetas adhesivas que tienen importante información de seguridad. Todo aquel que vaya a conducir este ATV, antes de hacerlo debe leer y entender la información de las etiquetas. Las etiquetas adhesivas deben ser consideradas como parte integrante del vehículo. Cuando una etiqueta adhesiva esté por desprenderse o ya no sea legible, póngase en contacto con su concesionario de ATVs Arctic Cat para que sean reemplazadas por nuevas.

## ACHTUNG – ATTENTION – ATTENZIONE



### Diese Anweisungen darf nur durch den Kunden entfernt werden.

Sperrt die Anwendung eines Schlags auf das Fahrzeug, falls die Nutzlast überschritten wird. Eindeutige Warnung vor dem Überfahren von Kindern, Tieren und anderen Lebewesen.

**WICHTIG:** Bei der Wartung und Reparatur ist diese Anleitung zu beachten.

1. Dieses Fahrzeug darf nur über das Lenkrad gefahren werden.
2. Das Fahrzeug darf nicht auf einer Rampe oder einer Rampe mit einem Steigungswinkel von mehr als 10° gefahren werden.
3. Das Fahrzeug darf nicht auf einer Rampe mit einem Steigungswinkel von mehr als 10° abgestellt werden.
4. Das Fahrzeug darf nicht auf einer Rampe mit einem Steigungswinkel von mehr als 10° abgestellt werden.

Um Verletzungen und das Auftreten von Unfällen zu verhindern, darf das Fahrzeug nicht über eine Rampe mit einem Steigungswinkel von mehr als 10° gefahren werden. Das Fahrzeug darf nicht auf einer Rampe mit einem Steigungswinkel von mehr als 10° abgestellt werden.



### Diese Anweisungen dürfen nur entfernt werden VON DER KUNDEN.

Um Verletzungen und das Auftreten von Unfällen zu verhindern, darf das Fahrzeug nicht über eine Rampe mit einem Steigungswinkel von mehr als 10° gefahren werden. Das Fahrzeug darf nicht auf einer Rampe mit einem Steigungswinkel von mehr als 10° abgestellt werden.

**WICHTIG:**

Verhindert die Anwendung eines Schlags auf das Fahrzeug, falls die Nutzlast überschritten wird.

1. Dieses Fahrzeug darf nur über das Lenkrad gefahren werden.
2. Das Fahrzeug darf nicht auf einer Rampe oder einer Rampe mit einem Steigungswinkel von mehr als 10° gefahren werden.
3. Das Fahrzeug darf nicht auf einer Rampe mit einem Steigungswinkel von mehr als 10° abgestellt werden.

Um Verletzungen und das Auftreten von Unfällen zu verhindern, darf das Fahrzeug nicht über eine Rampe mit einem Steigungswinkel von mehr als 10° gefahren werden. Das Fahrzeug darf nicht auf einer Rampe mit einem Steigungswinkel von mehr als 10° abgestellt werden.



## ACHTUNG – ATTENTION – ATTENZIONE



### Ces instructions peuvent être enlevées SEULEMENT PAR LE CLIENT.

Sperrt la application d'un coup de poing sur le véhicule, si la charge utile dépasse les limites. Clarté unique sur l'interdiction de faire passer des enfants, des animaux et d'autres personnes.

**IMPORTANT:** à ne pas démonter ou modifier les instructions.

1. Ce véhicule ne doit pas être conduit à l'aide d'un volant.
2. Ce véhicule ne doit pas être conduit à l'aide d'une rampe ou d'une rampe avec un angle de pente supérieur à 10°.
3. Ce véhicule ne doit pas être garé sur une rampe ou une rampe avec un angle de pente supérieur à 10°.
4. Ce véhicule ne doit pas être garé sur une rampe ou une rampe avec un angle de pente supérieur à 10°.

Pour empêcher les blessures et éviter les accidents, ce véhicule ne doit pas être conduit à l'aide d'une rampe ou une rampe avec un angle de pente supérieur à 10°. Ce véhicule ne doit pas être garé sur une rampe ou une rampe avec un angle de pente supérieur à 10°.



### Ces instructions peuvent être enlevées SEULEMENT PAR LE CLIENT.

Pour empêcher les blessures et éviter les accidents, ce véhicule ne doit pas être conduit à l'aide d'une rampe ou une rampe avec un angle de pente supérieur à 10°. Ce véhicule ne doit pas être garé sur une rampe ou une rampe avec un angle de pente supérieur à 10°.

**IMPORTANT:**

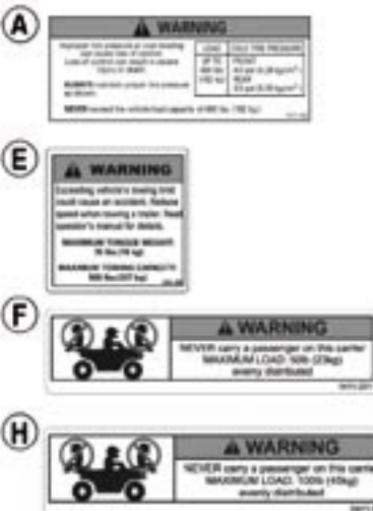
Sperrt la application d'un coup de poing sur le véhicule, si la charge utile dépasse les limites.

1. Ce véhicule ne doit pas être conduit à l'aide d'un volant.
2. Ce véhicule ne doit pas être conduit à l'aide d'une rampe ou d'une rampe avec un angle de pente supérieur à 10°.
3. Ce véhicule ne doit pas être garé sur une rampe ou une rampe avec un angle de pente supérieur à 10°.

Pour empêcher les blessures et éviter les accidents, ce véhicule ne doit pas être conduit à l'aide d'une rampe ou une rampe avec un angle de pente supérieur à 10°. Ce véhicule ne doit pas être garé sur une rampe ou une rampe avec un angle de pente supérieur à 10°.



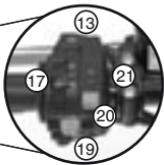
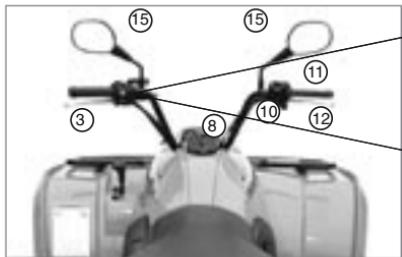
# Etiquetas de seguridad



# Resumen de elementos de conducción (400 2x4 & 400 4x4)



1. Batería
2. Faros
3. Palanca de freno de mano
4. Llave de combustible
5. Bloqueo de asiento
6. Pedal de freno
7. Freno de parada
8. Interruptor con llave
9. Palanca de cambio
10. Limitador de potencia
11. Selección de tracción  
(modelo 4x4)
12. Acelerador
13. Botón de arranque
14. Luz trasera/ luz de freno
15. Espejo
16. Compartimiento para el manual de instrucciones
17. Conmutador faros OFF/HI/LO
18. Juego de herramientas
19. Bocina
20. Interruptor de intermitente
21. Interruptor de alarma intermitente



# Avisos de peligro

## ¡ ATENCIÓN !

### POTENCIAL PELIGRO

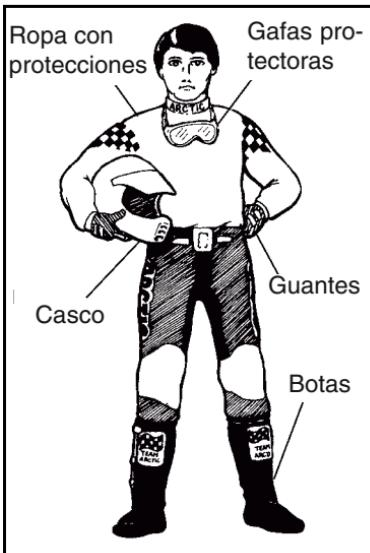
Usar el ATV sin casco homologado, gafas protectoras y ropa con protecciones

### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

Conducir sin un casco homologado, aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves en la cabeza en caso de accidente, que pueden llegar a ser mortales.

Conducir sin gafas protectoras, aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves en caso de accidente.

Conducir sin ropa con protecciones, aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves en caso de accidente.



ATV-0004

### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

Lleve siempre un casco homologado del tamaño exacto de su cabeza.

Además, debe llevar:

Protección para los ojos (gafas protectoras, máscara, visera)

Guantes

Botas

Camisa o camiseta de mangas largas o chaqueta

Pantalones largos

# Avisos de peligro

¡ ATENCIÓN !

## ¡ ATENCIÓN !

### POTENCIAL PELIGRO

Conducir el ATV a muy alta velocidad

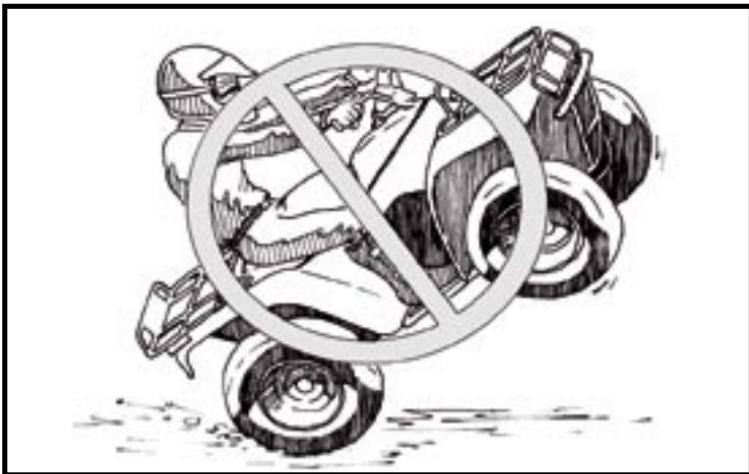
### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

Corre peligro de perder el control sobre el vehículo y tener por eso un accidente.

### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

Conduzca siempre a la velocidad adecuada para cada situación, teniendo en cuenta el estado del terreno, la visibilidad y su experiencia.

## ¡ ATENCIÓN !



ATV-0005

### POTENCIAL PELIGRO

Intentar hacer wheelies (caballitos), saltos u otras acrobacias.

### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

Aumenta el peligro de accidente con vuelco.

### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

No intente hacer wheelies (caballitos), saltos u otras acrobacias.

No fanfarronee con su ATV.

## **¡ ATENCIÓN !**

### **POTENCIAL PELIGRO**

Falta de control del ATV antes de usarlo Falta de mantenimiento del ATV.

### **¿QUÉ PUEDE PASAR?**

Aumentan las posibilidades de accidente o daño del vehículo.

### **¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?**

Cada vez que vaya a usar su ATV, controle que el vehículo esté en condiciones seguras de uso. Cumpla los procedimientos de control y mantenimiento indicados en este manual de instrucciones.

## **¡ ATENCIÓN !**

### **POTENCIAL PELIGRO**

Sacar las manos del manillar o los pies de las estriberas cuando está conduciendo.

### **¿QUÉ PUEDE PASAR?**

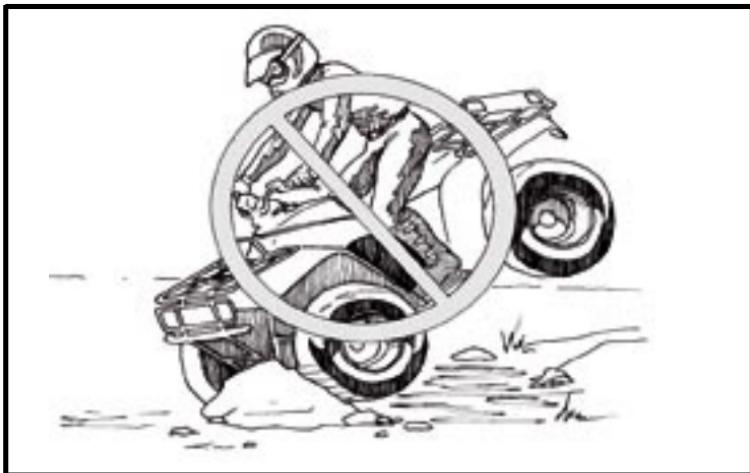
Tan sólo sacar una mano del manillar o un pie de las estriberas puede causar problemas para dirigir el vehículo o hacer que el conductor pierda el equilibrio y se caiga del ATV. Al sacar el pie o la pierna de su lugar, el conductor puede tocar las ruedas y lesionarse o tener un accidente.

### **¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?**

Mantenga ambas manos sobre el manillar y ambos pies sobre las estriberas mientras conduce el vehículo.

## Avisos de peligro

¡ ATENCIÓN !



ATV-0006

### POTENCIAL PELIGRO

Falta de precaución al conducir el ATV por terreno desconocido.

### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

Puede encontrarse con piedras u ondulaciones o baches del terreno y no tener suficiente tiempo para reaccionar.

El ATV puede volcar o el conductor puede perder el control sobre el vehículo.

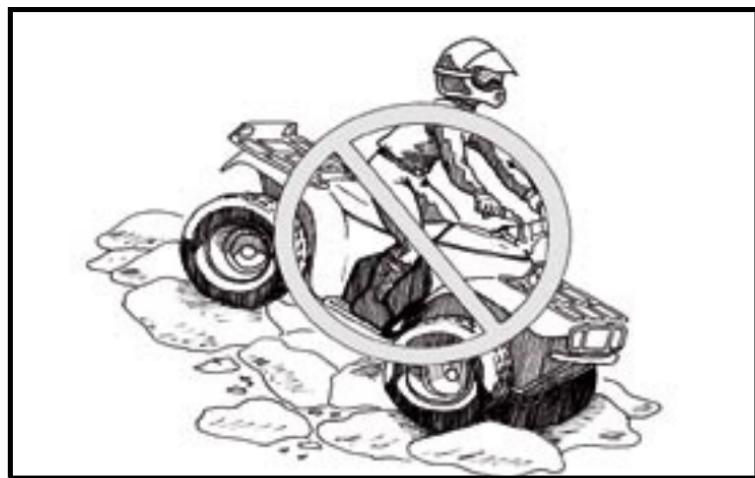
### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

Conduzca a baja velocidad y con mucho cuidado cuando circula por un terreno desconocido. Esté atento a los cambios del terreno cuando conduce su ATV.

¡ ATENCIÓN !

## Avisos de peligro

**¡ ATENCIÓN !**



ATV-0007

### POTENCIAL PELIGRO

Falta de cuidado cuando conduce en terreno pedregoso, resbaladizo o poco firme.

### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

Las ruedas del ATV pueden no adherirse bien al terreno o el conductor puede perder el control sobre el vehículo, lo cual puede producir un accidente con vuelco del vehículo.

### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

No conduzca en terreno pedregoso, resbaladizo o poco firme hasta que no tenga los conocimientos y la experiencia que se necesitan para conducir el vehículo en esas condiciones.

Tenga mucho cuidado cuando conduzca en ese tipo de terreno.

# Avisos de peligro

## ¡ ATENCIÓN !

### POTENCIAL PELIGRO

Girar incorrectamente.

### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

El conductor puede perder el control sobre el ATV y chocar o volcar con el vehículo.

### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

Siga siempre las instrucciones para girar como se indican en este manual.

¡ ATENCIÓN !

## ¡ ATENCIÓN !

### POTENCIAL PELIGRO

Conducir en terreno con mucha pendiente.

### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

El ATV puede volcar con más facilidad en terrenos con mucha pendiente que en superficies planas.



ATV-0008

### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

Nunca conduzca por pendientes con demasiado desnivel para el ATV o que superen sus capacidades como conductor. Practique primero en terrenos con poca pendiente antes de conducir en los de mayor pendiente.

## Avisos de peligro

### ¡ ATENCIÓN !

#### POTENCIAL PELIGRO

Conducir cuesta arriba incorrectamente.

#### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

El conductor puede perder el control sobre el ATV o volcar con el vehículo.

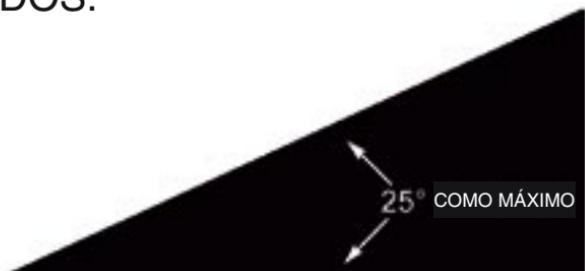


739-503A

#### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

Para conducir cuesta arriba siga siempre las instrucciones como se indican en este manual. Inspeccione siempre bien el terreno antes de subir con el ATV. No conduzca nunca por pendientes muy resbaladizas o poco firmes. Desplace el peso de su cuerpo hacia adelante. No acelere de forma repentina ni realice cambios bruscos de marcha durante la subida. Eso podría hacer que el ATV vuelque hacia atrás. No conduzca muy rápido al llegar a la cima. Del otro lado puede haber un gran desnivel, un obstáculo, otro vehículo o una persona.

NUNCA CONDUZCA EN PENDIENTES CON UNA INCLINACIÓN SUPERIOR A LOS 25 GRADOS.



# Avisos de peligro

¡ ATENCIÓN !

## ¡ ATENCIÓN !

### POTENCIAL PELIGRO

Conducir cuesta abajo incorrectamente.

### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

El conductor puede perder el control sobre el ATV o volcar con el vehículo.



ATV-0009

### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

Para conducir cuesta abajo siga siempre las instrucciones como se indican en este manual. Inspeccione bien el terreno antes de bajar con el ATV. No conduzca nunca por pendientes muy resbaladizas o poco firmes. Desplace el peso de su cuerpo hacia atrás. No conduzca cuesta abajo a alta velocidad. Evite bajar con un ángulo que haga que el ATV se incline mucho hacia un lado. Si es posible, baje todo recto por la pendiente.

## Avisos de peligro

### ¡ ATENCIÓN !

#### POTENCIAL PELIGRO

Cruzar lateralmente una pendiente en forma incorrecta o girar incorrectamente en pendientes.

#### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

El conductor puede perder el control sobre el ATV o volcar con el vehículo.



ATV-0010

#### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

No intente nunca girar con el ATV en una pendiente hasta que no domine bien las técnicas de giro descritas en este manual de instrucciones.

Practique primero en terrenos planos. Tenga cuidado cuando gire en una pendiente. En la medida de lo posible, evite cruzar laderas con mucha pendiente.

#### Para cruzar lateralmente una pendiente:

Siga siempre las instrucciones como se indican en este manual. Evite pendientes resbaladizas o poco firmes. Eche siempre el peso de su cuerpo hacia la parte alta de la pendiente.

# Avisos de peligro

¡ ATENCIÓN !

## ¡ ATENCIÓN !

### POTENCIAL PELIGRO

Quedarse atascado, resbalar hacia atrás o bajar incorrectamente del vehículo cuando está conduciendo cuesta arriba.

### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

Puede volcar con el ATV.

### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

Cuando conduzca cuesta arriba  
elija la marcha correcta y mantenga una velocidad constante.



ATV-0011

### Si se queda atascado:

Accione el freno de estacionamiento después de detenerse.

### Si el vehículo empieza a resbalar hacia atrás:

Desplace el peso del cuerpo cuesta arriba.

Apriete el freno mientras está resbalando hacia atrás.

Cuando esté parado por completo, ponga el freno de estacionamiento.

Bájese del vehículo hacia la parte alta de la pendiente o del lado que prefiera si estaba yendo recto cuesta arriba.

Gire el vehículo y súbase a él como se indica en este manual de instrucciones.

## Avisos de peligro

### ¡ ATENCIÓN !

#### POTENCIAL PELIGRO

Conducir incorrectamente al pasar por encima de obstáculos.

#### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

El conductor puede perder el control sobre el ATV o chocar con otro vehículo o el ATV puede volcar.

#### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

Antes de conducir por un terreno desconocido fíjese si hay obstáculos. Nunca intente pasar por encima de grandes objetos como grandes rocas o troncos de árboles. Siga siempre las instrucciones de este manual para pasar correctamente por encima de obstáculos.

### ¡ ATENCIÓN !

#### POTENCIAL PELIGRO

Patinar o resbalar.

#### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

El conductor puede perder el control sobre el ATV.

De pronto las ruedas pueden volver a adherirse otra vez bien al suelo en forma inesperada y eso puede hacer que el vehículo vuelque.

#### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

Aprenda a controlar el vehículo cuando patina o resbala practicando a baja velocidad en superficies planas sin desnivel.

Conduzca a baja velocidad y con mucho cuidado sobre superficies resbaladizas como el hielo, para evitar patinar o resbalar y perder el control sobre el vehículo.

# Avisos de peligro

## ¡ ATENCIÓN !

### POTENCIAL PELIGRO

Conducir el ATV en aguas profundas o con fuerte caudal.

#### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

Las ruedas pueden perder la adherencia con el suelo debido al empuje vertical del agua y el conductor puede perder el control sobre el vehículo o tener un accidente.

#### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

Nunca cruce ríos o arroyos de fuerte caudal ni cauces de agua más profundos que las estriberas del ATV.

Recuerde que la humedad perjudica el correcto funcionamiento de los frenos. Cuando salga del agua, controle que los frenos funcionen bien. Si fuera necesario, accione levemente los frenos varias veces para que el rozamiento seque las pastillas de freno.

## ¡ ATENCIÓN !

### POTENCIAL PELIGRO

Ir marcha atrás en forma incorrecta.

#### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

Puede tocar obstáculos o atropellar a personas que estén detrás del vehículo y tener así un accidente.

#### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

Para dar marcha atrás, asegúrese primero de que no haya atrás obstáculos o personas. Aun cuando sea seguro ir marcha atrás, hágalo a baja velocidad.

## Avisos de peligro

### ¡ ATENCIÓN !

#### POTENCIAL PELIGRO

Conducir el ATV con neumáticos que no sean del tipo y tamaño indicados o que no tengan la correcta o la misma presión de inflado.

#### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

El uso de neumáticos no correctos o conducir el ATV con neumáticos que no tengan la misma presión de inflado puede causar la pérdida del control sobre el vehículo y aumentar el riesgo de accidente.

#### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

Utilice siempre el tamaño y tipo de neumático especificados en este manual de instrucciones.

Controle la presión de inflado correcta de los neumáticos como se indica en este manual de instrucciones.

### ¡ ATENCIÓN !

#### POTENCIAL PELIGRO

Conducir el ATV con modificaciones inadecuadas.

#### ¿QUÉ PUEDE PASAR?

La inadecuada instalación de accesorios o modificación del ATV puede producir alteraciones en el manejo del vehículo y, en algunas situaciones, causar así un accidente.

#### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

Nunca modifique el ATV instalando o usando accesorios de forma inadecuada. Las piezas y los accesorios de este ATV deben ser siempre piezas y accesorios originales Arctic Cat que hayan sido diseñados para este vehículo y deben ser usados siguiendo las correspondientes instrucciones. No incorpore nunca un sistema de aceleración de puño de gas. Para mayor información, consulte con un concesionario oficial de ATVs Arctic Cat.

# Prevención

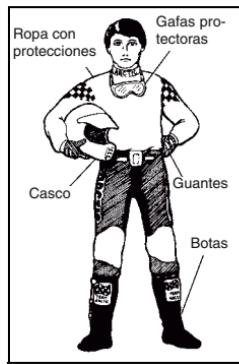
Para conducir un ATV, lo más importante es la prevención. “De haber sabido” que algo podía pasar, lo habrían evitado. Cuando no se presta atención a las condiciones y el entorno antes de conducir el ATV, se pierde el control sobre la situación. Utilizando las técnicas de prevención de peligros para conducir el ATV se pueden evitar potenciales peligros que podrían causar lesiones personales o daños al ATV. Tenga siempre en cuenta los avisos de peligro y las indicaciones de seguridad de este manual de instrucciones. Tenga en todo momento presente los principios fundamentales de prevención, conducción activa, prudencia y atención.

## Ropa y otros accesorios personales de protección

Lleve siempre ropa adecuada con protecciones.

Para conducir el ATV, el conductor necesita ropa especial con la que se sienta protegido y no se lesioné tan fácilmente.

Es importante vestirse adecuadamente para conducir el ATV. Se evitan así daños de la piel y heridas en la cabeza. Por supuesto que la ropa depende de la estación del año. Lleve gorra debajo del casco y traje de esquí en invierno y ropa con protecciones más liviana en verano. Para conducir debe llevar siempre lo siguiente:



ATV-0004

### Guantes

Cuando conduce puede lastimarse las manos con ramas u otros objetos en el aire. Además de ser una protección para la piel, los guantes protegen sus manos contra las inclemencias climáticas. Lleve guantes resistentes a la intemperie cuya superficie tenga una buena adherencia al manillar para que las manos no resbalen. Los guantes para todo terreno con protecciones en los nudillos son cómodos y protegen de forma óptima.

### Botas / Protecciones de tobillos

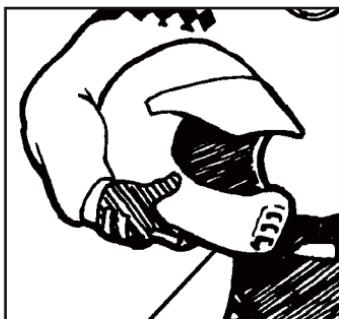
Lleve botas que protejan gran parte de la pierna contra golpes (preferentemente altas hasta la rodilla). Lo mejor son botas con tacón bajo y buena suela para que los pies no resbalen de las estriberas en suelo mojado o con superficie irregular y no se ensucien o lastimen con piedras o ramas.

# Prevención

## Casco

El casco es la protección personal más importante para conducir seguro. Puede evitar graves heridas de la cabeza. Hay diferentes tipos de casco en el mercado. Lo importante es que el casco cumpla las normas de la UE.

El casco debe proteger toda la cara. Si el casco se cae o daña debe comprar enseguida uno nuevo. El casco no puede proteger bien la cabeza contra lesiones cuando la superficie exterior o el acolchado interior está roto, rajado o dañado de alguna otra forma. Recuerde siempre que el casco no sirve de nada si no lo lleva con la correa bien ajustada.



## Protección para ojos

Lleve una protección para los ojos – p.e. gafas protectoras – que cubra completamente sus ojos para evitar que les entre suciedades u otros objetos en el aire. Las gafas de sol no son una protección adecuada porque no cubren los lados de los ojos y por allí pueden entrar suciedades a los ojos.

## Pantalón largo y camiseta de mangas largas

La finalidad es proteger el cuerpo contra ramas, pastos largos, objetos en el aire u otras cosas que puedan dañar la piel. Mientras más grueso y resistente el material, tanto mejor la protección. Conduciendo con pantalón con rodilleras, un jersey y hombreras acolchadas estará bien protegido.

# Prevención

## Estado del ATV

El segundo paso para la prevención es controlar el estado del ATV. Probablemente querrá conducir su ATV en terreno pedregoso y naturalmente espera un buen comportamiento de los frenos en pendiente cuesta abajo.

Antes de cada uso debe controlar las siguientes partes del ATV:

1. Neumáticos y ruedas
2. Controles y cables de freno y del acelerador
3. Faros y sistema eléctrico
4. Aceite, gasolina y líquidos
5. Chasis, accionamiento y suspensión

# **Prevención**

## **NEUMÁTICOS Y RUEDAS**

La correcta presión de inflado es crucial. Consulte en la sección de Mantenimiento general de este manual las instrucciones sobre presión de inflado de los neumáticos. Conducir el ATV con neumáticos que no tengan la correcta presión de inflado puede causar dificultades de manejo, inestabilidad y pérdida del control sobre el vehículo.

Durante el control de la presión de inflado de los neumáticos asegúrese también de que las caras y los lados laterales de los neumáticos no tengan cortes u otros daños que requieran cambiar los neumáticos.

## **CONTROLES, CABLE DE FRENO Y DEL ACELERADOR**

Con el motor andando y el freno apretado, controle todas las posiciones de la caja de cambios: adelante, neutral y atrás.

### **A. Frenos**

Pise el pedal de freno y luego suéltelo. Si tiene la sensación de que está blando o sin la normal resistencia, puede deberse a un nivel muy bajo del líquido de frenos o una pérdida – consulte la sección de Mantenimiento general de este manual y siga las instrucciones allí indicadas –. No use el ATV hasta que los frenos no funcionen de nuevo correctamente.

### **B. Palanca del acelerador**

La palanca del acelerador debe moverse con libertad y suavidad. Si se “traba” en algún punto, consulte la sección de Mantenimiento general de este manual y siga las instrucciones allí indicadas. No conduzca el ATV si la palanca del acelerador se traba porque puede tener un accidente.

## **FAROS Y SISTEMA ELÉCTRICO**

Encienda y apague las luces de carretera y de cruce para asegurarse de que funcionan. Controle también que las luces traseras y de freno estén en buen estado. Verifique en el manillar el funcionamiento de las luces intermitentes y de control (marcha atrás, posición neutral y temperatura) antes de arrancar. No conduzca el ATV, si los faros o el sistema eléctrico tienen algún defecto. Verifique el encendido y el interruptor de parada del motor.

## Prevención

### Aceite, gasolina y líquidos

Comience el viaje siempre con el depósito de gasolina lleno. Durante el viaje esté atento al nivel de aceite. No olvide controlar que el ATV no pierda líquidos. Revise el depósito del líquido refrigerante para asegurarse de que hay suficiente líquido refrigerante.

### Chasis, accionamiento y suspensión

Pasto y hojas pueden dañar la goma de la suspensión y de los amortiguadores. Limpie la suspensión, los amortiguadores / resortes y guardabarros. Controle el suave funcionamiento del manillar girándolo por completo hacia la izquierda y hacia la derecha. Verifique el suave funcionamiento y el correcto juego de las partes del sistema de dirección y si alguna de ellas está floja. Controle la cadena de transmisión y sus ruedas dentadas. En el caso de que tenga suciedades o restos, límpiela. Verifique el ajuste de la cadena de accionamiento.

### Varios

Controle el filtro de aire. Fíjese si tiene suciedades o está dañado y debe cambiarse. Si el filtro de aire se tapa, el vehículo se puede quedar parado. Verifique que las conexiones de la batería no tengan corrosión. Ajuste todas las piezas flojas (tornillos, tuercas, etc.).

# Prevención

## Primeros auxilios – Medidas

Debe estar preparado para situaciones inesperadas. Las emergencias y los accidentes son de por sí terribles, pero pueden ser peores si, llegado el caso, uno no está preparado. Por eso, siempre que vaya a conducir el ATV, lleve consigo en el vehículo las siguientes cosas:

- Herramientas
- Agua
- Documento de identidad
- Botiquín de emergencias

Para viajes de larga duración o largo recorrido, le recomendamos llevar además consigo las siguientes cosas:

- Dinero
- Mapas
- Kit de emergencia (con linterna y equipo de primeros auxilios)

### Herramientas

En general, los regulares trabajos de mantenimiento permiten evitar frecuentes reparaciones de emergencia. Al conducir por terreno pedregoso pueden aflojarse tuercas, tornillos o elementos de sujeción. Principalmente para viajes largos, llevar consigo la herramienta correcta evitará que una molestia se convierta en un gran problema.

Lleve consigo en su ATV las siguientes cosas:

1. Bombillas de luz
2. Cinta adhesiva
3. Cuerda
4. Bujías
5. Piezas de repuesto
6. Kit de herramientas

# Prevención

## Aqua

El agua es tan importante que la debe llevar consigo en cualquier viaje sin importar su duración. Un abrupto aumento de la temperatura o un repentino golpe de calor pueden dejarle sin fuerzas en poco tiempo. Si se deshidrata puede dejar de estar en condiciones físicas para conducir su ATV en forma segura.

## Documento de identidad

Si llegara a pasarle algo, el médico de emergencia necesitará saber su identidad y a quién hay que avisar. Puede pasar que usted no esté en condiciones de dar esa información. Lleve siempre consigo un documento de identificación para que otros puedan identificarle, si es necesario.

## Dinero

Puede pasar que necesite dinero para p.e. hacer una llamada de emergencia.

## Mapas

Los mapas no son imprescindibles cuando se conoce la zona muy bien. Sin embargo, en lugares nuevos es bueno que tenga un mapa para saber dónde está, adónde va y cómo volver.

## Kit de emergencia (con linterna y equipo de primeros auxilios)

En su kit de emergencia debe llevar, entre otras cosas, una linterna. Los fósforos son útiles para el caso de que necesite hacer fuego para calentarse. Antorchas son convenientes para hacer señales de auxilio. Un botiquín de primeros auxilios es muy importante para cualquier tipo de herida que pueda sufrir. En él debe llevar vendaje, un antiséptico en aerosol, gasa, cinta adhesiva, etc.

# Conducción activa

## General

“Conducción activa” es aprender cómo el peso del cuerpo, el equilibrio, la fuerza de gravedad y fuerzas físicas influyen en el manejo del ATV. Con un coche, cuando se coge una curva con velocidad, la fuerza centrífuga empuja el cuerpo hacia el lado exterior de la curva. Mientras que un coche es comparativamente estable, la fuerza centrífuga en el caso de un ATV puede hacer volcar el vehículo. Una de las diferencias principales entre conducir un coche y conducir un ATV es que con el ATV el conductor debe mover su cuerpo continuamente. Saber desplazar el peso del cuerpo es necesario para evitar que el ATV vuelque.

## Maniobras básicas

La conducción activa y las maniobras básicas son fundamentales para usar un ATV. Para la conducción activa se necesita dominar ciertas técnicas básicas de conducción. Éstas son las maniobras básicas:

- Subir al ATV
- Arrancar el motor
- Arrancar el motor en frío
- Ajustar la temperatura
- Frenar/Quedarse detenido
- Cambiar de marcha
- Aparcar
- Bajarse del ATV

## Subir al ATV

Para sentarse en el ATV:

1. Desde la izquierda del vehículo, coja con la mano izquierda el lado izquierdo del manillar y apriete la maneta de freno. Coloque luego su pie izquierdo sobre la estribera.
2. Agárrese con la otra mano del lado derecho del manillar.
3. Pase su pierna sobre el asiento hacia el otro lado del vehículo y ponga el pie derecho sobre la estribera derecha.
4. Siéntese en una posición que le resulte cómoda.
5. Mantenga siempre los pies sobre las estriberas.

## Conducción activa

### Arrancar el motor

Arranque el ATV siempre sobre una superficie plana, horizontal. No conduzca su ATV en un recinto cerrado porque una intoxicación con monóxido de carbono puede ser mortal.

Para arrancar su vehículo siga los siguientes pasos:

1. Asegúrese que la llave de combustible esté en la posición ON.
2. Monte el ATV y siéntese.
3. Accione el freno de mano; luego ponga el bloqueo de la palanca de freno.
4. Cambio en neutro.
5. Conecte el encendido.
6. Pulse el botón de arranque.
7. Deje calentar el motor.

# Conducción activa

Arranque de un motor frío

1. Apague todos los dispositivos eléctricos adicionales (luces, etc.); luego gire la llave de arranque a la primera posición (ON) y deje los faros en OFF. Compruebe que la luz de Neutro (punto muerto) esté encendida.

## ■ NOTA:

Accione la bomba del carburador (cebador) tres veces, si la temperatura está alrededor de 0 ó por debajo. Para llegar al cebador, primero debe quitar el asiento y el revestimiento derecho.

2. Pulse el botón de arranque durante un máximo de ocho segundos.

## ¡ ADVERTENCIA !

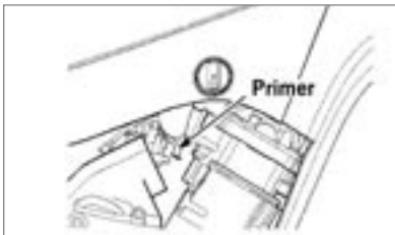
Accionar el motor de arranque durante más de 8 segundos puede dañar el ATV. El motor y el cableado se pueden calentar en exceso. Si el motor no arranca después de algunos intentos, compruebe la alimentación de combustible y el sistema de encendido.

3. Si el motor no arranca, vuelva a pulsar el botón de arranque otros ocho segundos.

## ¡ ATENCIÓN !

Si el motor sigue sin arrancar, vuelva a accionar el cebador tres veces; a continuación vuelva a pulsar el botón de arranque.

4. Deje que el motor se caliente aprox. 2-3 minutos o el tiempo necesario para que el ATV acelere correctamente.
5. Deje el motor por lo menos 10 minutos en marcha, para que se caliente completamente. Si el motor está menos tiempo en marcha, la bujía puede no haber alcanzado la temperatura correcta para quemar el combustible sobrante en la cámara de combustión.



# Conducción activa

## Frenar/Detenerse

Detener el vehículo debe ser en principio un proceso lento y simple. Tenga en cuenta de que parar con suavidad requiere mucho lugar y tiempo. Las paradas bruscas son a veces inevitables. Esté preparado también para esa eventualidad. Tanto para detener el vehículo en forma lenta como rápida debe seguir los siguientes pasos:

1. Suelte el acelerador y accione luego el freno.
2. Cuando las ruedas estén bloqueadas, suelte un segundo el freno y después vuelva a accionarlo.
3. Cuando el vehículo se haya detenido por completo, suelte del todo el acelerador.
4. No desgaste los frenos manteniéndolos presionados cuando no es necesario. Incluso una pequeña presión sobre la maneta de freno o el pedal de freno produce un desgaste de las pastillas de los discos y puede sobrecalentar el líquido de frenos, los discos y las pastillas de freno, lo cual puede hacer que los frenos no actúen bien o se vuelvan "blandos".

### ¡ ATENCIÓN !

El reiterado uso desmedido del freno hidráulico para detenerse rápido produce un sobrecalentamiento del líquido de frenos y un desgaste acelerado de las pastillas de freno, lo cual lleva a una imprevista pérdida de efectividad de los frenos.

### ¡ ATENCIÓN !

Use sólo el líquido de frenos aprobado por ARCTIC CAT. No lo cambie nunca por otro líquido de frenos ni tampoco mezcle distintos tipos de líquido de frenos porque eso puede hacer que los frenos pierdan efectividad. Antes de cada uso del vehículo, controle siempre el nivel del líquido de frenos y el estado de las pastillas de freno. Una pérdida de efectividad de los frenos puede ser causa de heridas graves e incluso mortales.

## Conducción activa



1. Para cambiar de posición neutral (N) a marcha adelante, accione el freno y mueva la palanca de cambios hacia afuera y para adelante a la posición F.
2. Para cambiar de posición neutral (N) a marcha atrás, accione el freno y mueva la palanca de cambios hacia afuera y para atrás a la posición R.

### ¡ ADVERTENCIA !

Detenga siempre por completo el vehículo antes de cambiar de marcha. Cambie de marcha siempre en terreno plano o accione el freno de estacionamiento antes de cambiar a marcha adelante o a marcha atrás.

### ¡ ATENCIÓN !

No debe arrancar o hacer andar el motor cuando el recubrimiento de la correa en V no está puesto. Si lo hace podría sufrir lesiones graves.

#### ■ NOTA:

Use el grupo rápido (H) para conducir normalmente, con carga liviana. El grupo lento (L) es para llevar cargas pesadas o para arrastrar un remolque. Comparado con el grupo rápido (H), el grupo lento (L) es de menor velocidad pero el torque (momento de torsión) de las ruedas de tracción es mayor.

### ¡ ADVERTENCIA !

Ponga siempre el grupo lento (L) para conducir en terreno mojado o irregular, para llevar o remolcar carga pesada, para usar un arado. Si no lo hace, puede causar un prematuro desgaste de la correa en V o un daño de las correspondientes piezas del sistema de accionamiento.

3. Para cambiar de posición neutral (N) a marcha atrás, accione el freno y mueva la palanca de cambios hacia afuera y hacia atrás a la posición R.

## ¡ ADVERTENCIA !

Detenga siempre por completo el vehículo antes de cambiar de marcha. Cambie de marcha siempre en terreno plano o accione el freno de estacionamiento antes de cambiar a marcha adelante o a marcha atrás.

## ¡ ATENCIÓN !

No debe arrancar o hacer andar el motor cuando el recubrimiento de la correa en V no está puesto. Si lo hace, podría sufrir lesiones graves.

### Aparcar

Para aparcar debe seguir las indicaciones anteriores para frenar y después hacer lo siguiente:

1. Después de detener el ATV ponga la palanca de cambios en la posición neutral (N)
2. Apague el motor con el interruptor STOP.
3. Ponga la llave de contacto en la posición OFF.
4. Si debe aparcar en pendiente, deje puesta la marcha adelante (F, L) y bloquee las ruedas traseras. En la medida de lo posible, trate de aparcar en superficies planas.
5. Ponga el freno de estacionamiento.

### Bajarse del ATV

Después de aparcar, para bajarse del vehículo debe hacer lo siguiente:

1. Controle que el freno de estacionamiento esté puesto.
2. Pase su pierna derecha sobre el asiento hacia el lado izquierdo.
3. Bájese por el lado izquierdo del ATV.

# Conducción activa

## Cómo se conduce el ATV (Conducción activa – Técnicas)

Conducir activamente significa conducir moviendo el cuerpo. Hay que aprender a distribuir el peso del cuerpo en las curvas, para no perder el control sobre el ATV en situaciones difíciles.

Su seguridad depende de la utilización de las correctas técnicas de conducción.

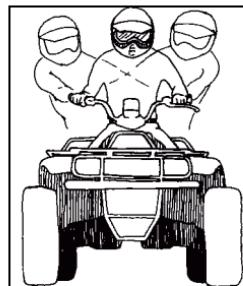
Según estadísticas, la frecuencia de accidentes de personas sin experiencia es 13 veces mayor que de personas con más de un mes de experiencia.

Las técnicas de conducción segura incluyen:

- Conducción
- Desplazar el peso del cuerpo y mantener el equilibrio
- Curvas de radio amplio
- Curvas cerradas
- Curvas rápidas
- Giros de 3 maniobras (3-point turn)
- Conducir cuesta arriba
- Conducir cuesta abajo
- Cruzar lateralmente una pendiente
- Evitar un obstáculo
- Pasar sobre obstáculos

Una vez que el motor ya está caliente, su ATV está listo para ponerse en movimiento y debe hacerse lo siguiente:

1. Ponga los pies sobre las estriberas y las manos sobre el manillar.
2. Apriete la maneta de freno y quite el freno de estacionamiento.
3. Meta ahora la marcha deseada moviendo la palanca de cambios de la posición neutral. Suelte lentamente la maneta de freno y apriete el acelerador.

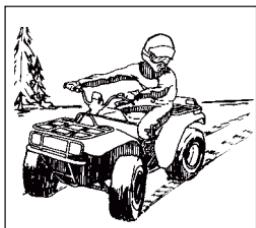


ATV-0012

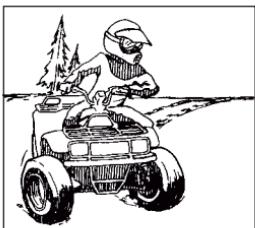
## Conducción activa

Desplazar el peso del cuerpo y mantener el equilibrio:

Al tomar una curva, desplace su cuerpo hacia adelante y sobre el lado del asiento hacia el interior de la curva. Cargue todo su peso sobre la estribera exterior mientras inclina su cuerpo hacia el interior de la curva. Si siente que de un lado las ruedas se levantan del suelo, reduzca la velocidad, desplace el peso del cuerpo hacia ese lado y pase la curva, si es posible, con un radio más grande.



ATV-0013



ATV-0024



ATV-0025

### Curvas de radio amplio

Casi un 20% de los accidentes con un ATV suceden en una curva. Por esta razón, le advertimos que tenga mucho cuidado en las curvas. Para curvas de radio amplio siga los siguientes pasos:

1. Reduzca la velocidad antes de la curva.
2. Desplace el peso de su cuerpo hacia el interior de la curva.
3. Después de pasar la curva, aumente lentamente la velocidad.



ATV-004



ATV-0045



ATV-004

## Conducción activa

### Curvas cerradas

Cuando ya haya aprendido a conducir en curvas de radio amplio, puede comenzar con la práctica de curvas cerradas. También en este caso hay pasos importantes que debe observar:

1. Reduzca la velocidad antes de la curva.
2. Desplace el peso de su cuerpo hacia el interior de la curva.
3. Debe desplazar más el peso hacia el interior de la curva que en radios amplios.
4. Si hacer esto no es suficiente para mantener las ruedas sobre el suelo, reduzca la velocidad y no gire tanto el manillar.
5. Después de pasar la curva, aumente lentamente la velocidad.



ATV-0038



ATV-0039



ATV-0040

### Curvas rápidas

Las curvas rápidas son las más difíciles. No se debe conducir en curvas rápidas hasta no tener un poco de práctica con el ATV.

1. Reduzca la velocidad antes de la curva.
2. Gire el manillar y desplace al mismo tiempo el peso de su cuerpo hacia el interior de la curva.
3. Acelere despacio.
4. Si son varias curvas seguidas, repita esta maniobra las veces que sea necesario.
5. Para pasar la curva más rápido, levántese un poco del asiento cuando desplaza el peso de su cuerpo hacia el interior de la curva.



ATV-0021



ATV-0022



ATV-0023

## Conducción activa

### Giros de 3 maniobras (3-point turn)

Hay que realizar giros de 3 maniobras cuando el vehículo se queda accidentalmente detenido en una pendiente.

1. Quédese donde está, apriete la maneta de freno y ponga la palanca de cambios en posición neutral.
2. Apague el motor.
3. Desplace el peso de su cuerpo hacia delante.
4. Bájese de su ATV hacia la parte alta de la pendiente.
5. Cuando esté parado del lado izquierdo del ATV, gire el manillar por completo hacia la izquierda.
6. Suelte un poco la maneta de freno, pero siga apretándola levemente.
7. Deje rodar el ATV a su derecha, de forma controlada, hasta que quede mirando un poco cuesta abajo.
8. Vuelva a accionar los frenos.
9. Suba al ATV por la parte alta de la pendiente y siéntese desplazando el peso de su cuerpo también hacia la parte alta de la pendiente.
10. Arranque el motor y siga las instrucciones para conducir cuesta abajo.



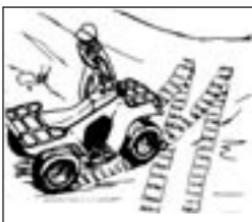
ATV-0020



ATV-0034



ATV-0034



ATV-0036



ATV-0037

## Conducción activa

### Conducir cuesta arriba

Un 20% de los accidentes con un ATV pasan por errores de conducción cuesta arriba. Por esta razón, es muy importante que siga estas instrucciones:

1. Acelere antes de empezar a subir la pendiente. Luego mantenga una velocidad constante.
2. Inclínese lo máximo posible hacia adelante. En pendientes empinadas, levántese del asiento e inclínese hacia delante.
3. Si pierde velocidad, meta rápido (en vehículos con caja de cambios) una marcha inferior y suelte un poco el acelerador para que las ruedas delanteras no se levanten del suelo, o
4. Si esto no funciona y el terreno lo permite, haga un giro en U, vuelva hacia abajo e intente otra vez conducir cuesta arriba, o
5. Si ha perdido la velocidad por completo y no puede seguir avanzando, haga un giro en 3 maniobras.



ATV-0019



ATV-0032



ATV-0033

**CONDUZCA SÓLO EN TERRENOS CON UNA PENDIENTE DE 25° COMO MÁXIMO.**

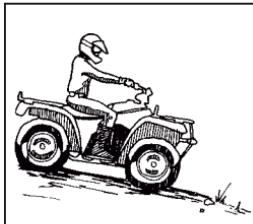


# Conducción activa

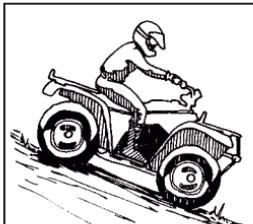
## Conducir cuesta abajo

Para conducir cuesta abajo debe conocer bien sus frenos y frenar con cuidado para no volcar.

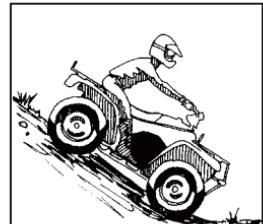
1. Eche el peso de su cuerpo todo lo posible hacia atrás.
2. Meta una marcha baja.
3. Apriete el freno levemente y suelte el acelerador.



ATV-0018



ATV-0030



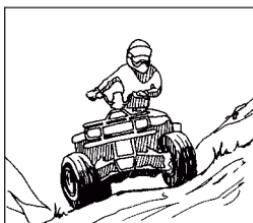
ATV-0031

Conducción  
activa

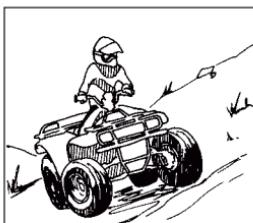
## Cruzar lateralmente una pendiente

Cruzar lateralmente una pendiente es una maniobra muy difícil incluso para conductores de mucha experiencia y conlleva muchos riesgos. Trate de evitar conducir lateralmente en pendientes empinadas. Si llegara a encontrarse en la situación de tener que cruzar una pendiente lateralmente, observe siempre las siguientes instrucciones:

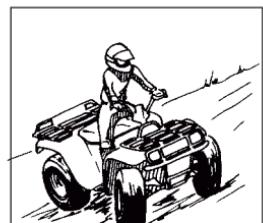
1. Conduzca lentamente y a velocidad constante.
2. Desplace todo el peso de su cuerpo hacia la parte alta de la pendiente y apóyese sobre la estribera de la parte alta de la pendiente.
3. Conduzca como para adentrarse en la pendiente cuesta arriba.
4. Si siente que su ATV va a volcar, trate de estabilizarlo girando el manillar hacia el valle. Si el terreno u otras circunstancias no le permiten hacer esto, detenga el ATV y bájese de la parte alta de la pendiente.



ATV-0017



ATV-0028



ATV-0029

## Conducción activa

### Evitar un obstáculo

Evitar un obstáculo es normalmente una maniobra forzosa. Es similar a pasar curvas rápidas. La diferencia es que en curvas rápidas hay que acelerar un poco en la curva. Para evitar un obstáculo no debe acelerar.

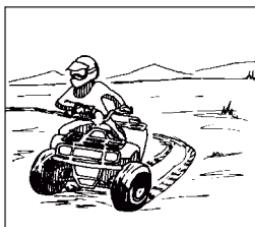
1. Desacelere cuando esté cerca del obstáculo.
2. Gire el manillar. Desplace simultáneamente el peso de su cuerpo para evitar el obstáculo – hacia el interior de la curva, como lo establecen las reglas básicas de desplazamiento del peso del cuerpo – .
3. No apriete el freno hasta que no haya superado esta situación de peligro y vuelva a tener el control sobre su vehículo.



ATV-0043



ATV-0042



ATV-0041

## Conducción activa

### Pasar sobre obstáculos

Pasar por encima de obstáculos es peligroso. Evítelo en la medida de lo posible. Para pasar por encima de troncos o piedras debe combinar todas las técnicas de conducción hasta ahora aprendidas.

Observe sobre todo las siguientes instrucciones:

1. Conduzca a baja velocidad.
2. Vaya directo hacia al obstáculo
3. Levántese del asiento.
4. Apoye todo su peso sobre las estriberas.
5. Al llegar con las ruedas delanteras al obstáculo, acelere un poco.
6. Cuando las ruedas delanteras estén pasando sobre el obstáculo, inclínese hacia adelante y reduzca la velocidad.
7. Mantenga su cuerpo relajado para poder absorber los impactos.
8. Si siente que su ATV va a volcar, trate de estabilizarlo desplazando el peso de su cuerpo.

Para pasar sobre un obstáculo con un sólo lado (contacto sólo con una rueda), siga las mismas reglas, pero:

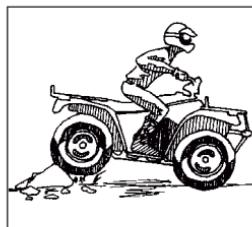
1. Aproveche el impulso del ATV para pasar por encima el obstáculo.
2. No tire del manillar.
3. No acelere.



ATV-0016



ATV-0026



ATV-0027

# Conducción activa

## Consejos

Si conduce coches hace ya años, sabe entonces muy bien cómo se conduce un coche. La conducción de un ATV es parecida a la de un coche, pero ya conoce ese dicho de que la excepción hace la regla. Debe tener mucha precaución en las siguientes situaciones:

- Ir marcha atrás
- Patinar o resbalar
- Estacionar en terreno con mucha pendiente
- Quedarse atascado cuesta arriba
- Cruzar un vado
- Conducir con clima frío
- Detenerse
- Apagar el motor

### Ir marcha atrás

A veces no se pueden ver todas las cosas que están detrás.

1. Conduzca a baja velocidad. Es difícil estar mirando para atrás.
2. Mantenga el manillar derecho.
3. Para descender por una pendiente no es buena idea ir marcha atrás. En lugar de eso, para retroceder, haga un giro en U o un giro en 3 maniobras.

### Patinar o resbalar

Si al conducir por arena, aceite, agua o hielo pierde el control sobre el vehículo:

1. Gire el manillar hacia la dirección en que el vehículo patina.
2. No frene hasta que no haya dejado de patinar.
3. Eche el peso de su cuerpo hacia adelante.

A veces puede suceder que el ATV no reaccione y siga todo recto en lugar de cambiar de dirección. Para actuar en contra de esto debe hacer lo siguiente:

1. Reduzca la velocidad.
2. Siéntese un poco más adelante en el asiento.
3. Desplace el peso de su cuerpo hacia el interior de la curva.
4. Gire el manillar.

### Estacionar en terreno con mucha pendiente

Si esto llega a ser realmente necesario:

1. Meta una marcha.
2. Ponga el freno de estacionamiento.
3. Coloque algo debajo de las ruedas traseras para bloquearlas.

## Conducción activa

Quedarse atascado cuesta arriba

Esto en principio no debería suceder si sigue las instrucciones correctas para conducir cuesta arriba. Pero si llega a tener este problema, debe hacer lo siguiente:

1. Si el ATV no empezó aún a resbalar hacia atrás, haga un giro en 3 maniobras o
2. Si el ATV ya empezó a resbalar hacia atrás, levántese un poco del asiento poniendo todo su peso sobre las estriberas e inclínese todo lo posible hacia adelante.
3. Apriete muy suavemente los frenos delanteros y traseros.
4. Cuando el vehículo se haya detenido, siga los pasos para hacer un giro en 3 maniobras (3-point turn).
5. Si el ATV sigue resbalando, bájese enseguida del vehículo hacia la parte alta de la pendiente.

Cruzar un vado

Cuando cruce un vado, observe que las estriberas de su ATV queden siempre sobre el nivel del agua. Si las estriberas se sumergen se puede dañar el motor o lesionarse. Evite cruzar ríos o arroyos con fuerte caudal. Se puede producir un empuje vertical del agua sobre las ruedas y, si el agua es muy profunda, el ATV puede ser arrastrado por la corriente.

1. Constate la profundidad del agua y la posible existencia de obstáculos como pedazos de tronco o piedras.
2. Conduzca a baja velocidad.
3. Asegúrese de que en la otra margen del río es posible subir a tierra firme.
4. Si se queda atascado en el lodo, trate de desatascar el ATV retrocediendo.
5. Cuando salga del agua, controle que los frenos funcionen bien.

Conducir con clima frío

**■ NOTA:**

Verifique que todos los elementos de control funcionen bien y que las estriberas y el pedal de freno no estén congelados.

### ¡ ATENCIÓN !

Para su seguridad personal es importante que lleve ropa suficientemente abrigada.

## Conducción activa

1. Ponga la palanca de cambio en la posición neutra (N) y mueva el ATV hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que las ruedas pueden rodar libremente. Si no puede mover de lugar el ATV, eso significa que, debido al hielo, las ruedas están pegadas al suelo o las pastillas de freno están adheridas a los discos de frenos.
2. Si los neumáticos están inmovilizados por el hielo, arroje agua caliente alrededor de ellos para que el hielo se derrita.

### ¡ ADVERTENCIA !

Antes de poner en servicio su ATV, empuje su vehículo hacia delante y hacia atrás para verificar que las ruedas puedan rodar libremente.

3. Si los frenos están congelados, lleve su ATV a un lugar caliente para que el hielo se derrita.

### ¡ ATENCIÓN !

¡No intente nunca descongelar los frenos tirándoles agua caliente!

#### ■ NOTA:

Una vez que los frenos estén descongelados, séquelos accionándolos varias veces mientras conduce.

#### ■ NOTA:

Si conduce por agua, barro o nieve es importante secar ambos sistemas de frenos antes de dejar el ATV aparcado.

### ¡ ATENCIÓN !

Conduzca lentamente y tenga mucho cuidado cuando vaya por terrenos cubiertos con nieve o hielo.

¡Esté siempre preparado para los cambios de condición del suelo cuando está conduciendo su ATV!

4. Antes de conducir por caminos con hielo y nieve, practique en grandes superficies planas con nieve y hielo.
5. Pruebe su ATV sobre suelo congelado para saber cómo reaccionan los frenos y la dirección en esas condiciones.

## Conducción activa

Detenerse

Para parar el ATV, primero suelte el acelerador.

Luego accione los frenos.

Apagar el motor

Para apagar el motor, ponga la llave de contacto o el interruptor de parada de emergencia en la posición OFF.

## Actitud juiciosa

Generalidades

Ud. no es invencible. Utilice su capacidad de buen juicio.

### Entorno

Debe regirse por el entorno – no la inversa. Ud. no puede hacer nada, salvo respetarlo.

Actitud juiciosa

El tiempo

Es necesario que tenga en cuenta las condiciones meteorológicas.

Es peligroso utilizar el AVT con mal tiempo o cuando éste pudiese cambiar súbitamente. Observe los pronósticos del tiempo.

El terreno

Precisamente al ir por terrenos conocidos hay que cuidarse de no caer en un exceso de confianza. No se puede dar por entendido que el paisaje por el cual se conduce no cambie. El entorno puede variar de un día para otro. Se pueden levantar vallas o haber cavado zanjas sin ningún aviso. Las condiciones meteorológicas, el entorno y los cambios exigen sus tributos. Lo importante es que a veces Ud. no puede saber que algo ha cambiado, hasta que se tope con ello. Que esté familiarizado con el terreno o que sea nuevo – inspeccione el entorno antes y durante la marcha.

## **Actitud juiciosa**

### **Ir de gira**

Utilice su capacidad de juicio al ir de gira; esto significa conducir por caminos que estén acordes con su habilidad. Si el terreno es complicado, póngase de pie en los estribos – esto hace más fácil dominar el terreno difícil.

Hágase ver, encendiendo los faros y luces posteriores, y salga completamente de la pista cuando deba quedarse parado.

Los caminos en descenso (caminos que tienden a conducir el agua de lluvia), hacen que la conducción sea algo más difícil. Aceptar este reto implica desplazar su peso en la pendiente. Si no se acepta el reto, sálgase de la pista.

# Actitud juiciosa

## Las personas en su entorno

La gente hace toda suerte de cosas que Ud. no puede prever ni controlar.

### Acompañantes

Deje una distancia generosa entre Ud. y otros conductores, especialmente en terreno polvoriento y sucio, porque es difícil ver cuando alguien delante de Ud. se detiene.

La marcha con acompañantes en varios ATV no es lo mismo que la marcha de un ATV con un pasajero. El peso adicional en el asiento hace que el ATV sea más difícil de controlar.

### Otros vehículos

Dependiendo de por dónde conduzca, se podría encontrar con otros ATV, bicicletas o coches en vías públicas. Respete a los otros usuarios de la carretera y hágase visible. Si Ud. no puede ver a los otros vehículos, significa que Ud. mismo también es invisible.

## **Actitud juiciosa**

### **Caminantes**

La gente llega a pie hasta los sitios más curiosos, y puede suceder que Ud. no se espere toparse con alguien. Un motivo más para ir con los ojos bien abiertos.

### **Animales**

Ud. aprecia la naturaleza... Le gusta ir de caza y pesca... entonces no destruya aquello que ama.

Conduzca con precaución y deje los sitios tal como los ha encontrado.

### **Equipamiento**

Lo último que Ud. se esperaba era que su ATV se quedase parado a medio camino... Normalmente es tan fiable, que a veces se le olvida que el ATV también tiene sus límites.

### **Mantenimiento del ATV**

Debe efectuar el mantenimiento regular de su ATV. La sección de mantenimiento general de este manual de instrucciones le explica el mantenimiento de su ATV. Siempre que oiga ruidos anormales, perciba vibraciones o un mal funcionamiento de algún componente del ATV, NO UTILICE EL ATV. Lleve el ATV a un distribuidor autorizado Arctic Cat para el control, el ajuste o la reparación.

### **Limitaciones de carga**

No sobrecargue el ATV. La limitación del peso combinado, incluyendo su peso corporal y sus objetos personales, es un dato característico establecido, por lo cual se debe observar el diagrama de capacidad de carga del ATV y no perderlo de vista. Un peso adicional en el ATV puede hacer que pierda el equilibrio, si no está repartido uniformemente.

# Actitud juiciosa

## Decisiones personales

Ud. aprecia su libertad... la libertad de disfrutar de la aventura, sin precauciones, sin temores... de disfrutar de la vida a manos llenas y aprovechar todas las oportunidades. El otro lado de la moneda es la tragedia que a veces ocurre durante estas aventuras..., cuando la familia de una víctima dice "Si sólo hubiese sabido lo peligroso que puede ser un ATV". Está en sus manos tomar las decisiones correctas.

## TABLA DE CARGA MÁXIMA ADMITIDA EN EL ATV

Modelo	Valores
400 2x4 / 400 4x4	220 kg

Capacidad de carga del ATV – El peso total compuesto por el conductor, los objetos personales y los aparatos adicionales, nunca debe exceder la carga máxima mencionada anteriormente.

## ¡ ATENCIÓN !

Conducir este ATV con modificaciones inapropiadas puede resultar peligroso. La instalación incorrecta de aparatos adicionales para la modificación del ATV puede tener como consecuencia cambios en el manejo, que podrían causar un accidente. Nunca modifique inadecuadamente el ATV y no utilice aparatos adicionales inapropiados. Todas las piezas y aparatos adicionales que se monten en este ATV deben ser piezas y aparatos originales Arctic Cat, destinados al uso con este ATV. El montaje y la utilización se deben atener a las instrucciones. En caso de duda, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Arctic Cat ATV.

## ■ NOTA:

Tenga una precaución especial cuando conduzca un ATV con cargas adicionales, como aparatos adicionales y/u objetos personales. El manejo del ATV se puede ver afectado negativamente. Reduzca la velocidad cuando transporte cargas adicionales.

## Actitud juiciosa

### ¡ ATENCIÓN !

#### PELIGRO POSIBLE

Sobrecarga del ATV o transporte incorrecto de objetos personales.

#### ¿LO QUE PUEDE SUCEDER?

Podría causar cambios en el manejo del ATV, lo que podría inducir un accidente.

#### ¿CÓMO SE EVITA ESTE PELIGRO?

Nunca exceda la capacidad de carga indicada para su ATV. Observe siempre las indicaciones del manual de instrucciones referidas a la carga.

#### Su condición física

Estar agotado físicamente es como estar bebido. Cuando esté realmente cansado, no intente hacer cosas que requieran su atención se sentirá totalmente descoordinado.

#### Conducción despreocupada:

Si se ve involucrado en un accidente con su ATV, cuando estaba dando gas a fondo, hay una probabilidad del 25% de que termine en el hospital. Cuanto más rápido conduzca, tanto más probable será que sufra lesiones en la cabeza y en los órganos internos. Por eso, absténgase de realizar acrobacias, saltos, maniobras de frenado y cualquier otro comportamiento fanfarrón.

Cualquier agente de policía le podrá explicar que el desconocimiento no protege del castigo. Por este motivo, antes de ponerse en marcha, para su propia protección debe ponerse al día sobre la legislación regional, provincial y estatal. Así también se asegura de poder conducir legalmente por su terreno favorito. Lo menos inteligente que puede hacer es saltarse las normativas. Entonces podrá tener la certeza de que el terreno en cuestión pronto será cerrado al público.

#### Comportamiento del grupo

En grupo, la gente hace cosas más locas y peligrosas que cuando están solos. Cuando conduzca un ATV y las cosas se salgan de control, deberá actuar rápidamente para que Ud. o sus amigos no resulten lesionados.

# Actitud juiciosa

## ADPDA

Ejecutados individualmente, ninguno de estos comportamientos tendrá demasiado éxito. Pero ejecutados en combinación... si presta atención a cómo se siente, si observa el movimiento de su ATV y si siempre tiene un ojo puesto en su entorno, entonces Ud. estará practicando el ADPDA.

ADPDA es una abreviación que significa:

A	D	P	D	A
estar <u>Atento</u>	<u>Detectar</u> peligros	<u>Prever</u>	<u>Decidir</u>	<u>Actuar</u>

### Generalidades

Es su responsabilidad supervisar a las personas que conduzcan su ATV. Su prudencia tiene premio... Hace que todos vuelvan sanos y salvos – sus amigos, sus familiares y su ATV. Es esencial que Ud. se considere el supervisor responsable de todos los conductores de su ATV. Que quiera o no quiera asumir la responsabilidad a fin de cuentas Ud. es el responsable de los que conduzcan su ATV.

### Asumir la responsabilidad

Ud. acaba de leer el manual de instrucciones, y ha visto de qué se trata. Esto le deja en una buena posición: Puede confiar en que posee los conocimientos necesarios. Ahora ha llegado el momento de aplicar sus conocimientos y supervisar a los demás que utilicen su ATV.

### Conductores sin experiencia / sin formación

No puede permitir que su ATV sea conducido por personas que no sepan lo que hacen. Si no tienen más de un año de experiencia conduciendo un ATV o han hecho un curso de formación en ATV, es su responsabilidad mantenerlos alejados de su ATV. Puede ser peligroso (especialmente también para menores) – un motivo más para no ceder.

## **Actitud juiciosa**

Actitud juiciosa

Conductores con experiencia / con formación

Si alguien quiere pedir prestado su ATV, Ud. será responsable de la supervisión. Antes de conducirlo, el conductor correspondiente debe seguir un curso de formación, ver el vídeo de seguridad y leer el manual de instrucciones. Ud. debe asegurar la enseñanza de la conducción del ATV. Es igual cómo lo hace, siempre que lo haga.

Todos los ATV son un poco diferentes, desde el manejo pasando por la estabilidad, hasta el control. Independientemente de la experiencia con ATV que sus amigos pudiesen tener, no tienen experiencia con su ATV. Deje que el conductor experimentado se familiarice con su ATV – muéstrelle las bases, antes de ponerse en camino. No se arriesgue al cargo de conciencia de que alguien se lesione, porque Ud. no le explicó como manejar su ATV.

**Recuerde siempre que, independientemente de la experiencia, nunca debe permitir que un menor de 18 años conduzca su ATV.**

## **SECCIÓN II**

### **OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO**

Este manual de instrucciones del ATV Arctic Cat debería ser considerado como una parte del ATV y debe permanecer con el mismo en caso de reventa. Si el ATV cambiase de dueño más de una vez, por favor contacte a su distribuidor autorizado Arctic Cat o al fabricante Arctic Cat GmbH, departamento After-Sales, Industriestraße 43, 5600 St. Johann, Austria para informaciones sobre el registro correcto. La Sección II de este manual del usuario fue confeccionada por el departamento de servicios de Arctic Cat.

Ud. ha decidido adquirir un ATV de calidad de Arctic Cat. Como propietario/usuario de un ATV Arctic Cat, asegúrese de familiarizarse rápidamente con el manejo, la utilización, el mantenimiento y el almacenaje de su vehículo. Antes de poner en servicio su ATV, lea atentamente este manual para asegurar el uso correcto de su ATV. Conduzca el ATV dentro del marco de sus habilidades y observando las normativas vigentes de tráfico y el estado del terreno.

La Sección II de este manual abarca las instrucciones de mantenimiento, uso y guardado, destinadas al usuario. Si fuera necesaria una reparación o servicio importante. Contacte con un distribuidor autorizado Arctic Cat para un servicio profesional.

En el momento de la publicación, todas las informaciones e imágenes de la Sección II eran técnicamente correctas. Algunas de las imágenes utilizadas en la Sección II sólo se utilizaron con fines explicativos y no están destinadas a representar fielmente condiciones reales. Dado que Arctic Cat perfecciona y mejora sus productos constantemente, no se asumen obligaciones retroactivas.

#### **PIEZAS Y ACCESORIOS**

Si para su ATV Arctic Cat surgiese la necesidad de cambio de piezas, aceite o accesorios, asegúrese previamente de utilizar exclusivamente PRODUCTOS ORIGINALES Arctic Cat. Sólo los repuestos, aceites y accesorios originales Arctic Cat cumplen con la normativa y los requisitos de su ATV Arctic Cat. En el catálogo actual de accesorios encontrará una lista de todos los accesorios.

# DATOS TÉCNICOS\* 400 2x4

Motor y accionamiento	
Tipo	Monocilindro 4 tiempos SOHC refrigerado por aire
Diámetro de cilindro / carrera	81mm x 71.2 mm
Cilindrada	366 ccm
Cebado	CDI electrónico
Bujías	NGK CR8E
Distancia electrodos	0.7 -0.8 mm
Frenos	Hidráulicos con 2 discos de freno delante y un disco de freno detrás, adicionalmente freno mecánico de parada
Tipo de carburador	Keihin CVK 34
Chasis	
Longitud (total)	205.8 cm
Altura (total)	118.4 cm
Anchura (total)	111.8 cm
Rec. de amortiguación	17.8 cm
Distancia entre ejes	121.9 cm
Tamaño neumáticos delante	24x8-12
Tamaño neumáticos detrás	24x10-12
Presión de llenado de neumáticos	0.28 kg/cm <sup>2</sup> (4.0 psi)
Diversos	
Peso en seco	263 kg
Volumen del depósito	15.1 L (4.0 U.S.gal.)
Capacidad del depósito de reserva	2.5 L (0.65 U.S.gal.)
Volumen de aceite del motor	3.3 L
Combustible(recomendado)	Gasolina normal UE sin plomo 91 oct.
Aceite de motor (recomendado)	SAE 5W-30
Volumen aceite transmisión eje trasero	250 ml
Aceite transmisión eje trasero (recomendado)	SAE 80W-90 hipoide
Luz trasera/ luz de freno	12V/5W/21W
Iluminación de matrícula	12V/5W
Intermitentes delante	12V/21W
Intermitentes detrás	12V/10W
Faros	12V/35W/35W
Sistema de arranque	Eléctrico

\*Son posibles las modificaciones técnicas sin previo aviso.

# DATOS TÉCNICOS\* 400 4x4

Motor y accionamiento	
Tipo	Monocilindro 4 tiempos SOHC refrigerado por aire
Diámetro de cilindro / carrera	81mm x 71.2 mm
Cilindrada	366 ccm
Cebado	CDI electrónico
Bujías	NGK CR8E
Distancia electrodos	0.7 -0.8 mm
Frenos	Hidráulicos con 2 discos de freno delante y un disco de freno detrás, adicionalmente freno mecánico de parada
Tipo de carburador	Keihin CVK 34
Chasis	
Longitud (total)	205.8 cm
Altura (total)	118.4 cm
Anchura (total)	111.8 cm
Rec. de amortiguación	17.8 cm
Distancia entre ejes	121.9 cm
Tamaño neumáticos delante	24x8-12
Tamaño neumáticos detrás	24x10-12
Presión de llenado de neumáticos	0.28 kg/cm <sup>2</sup> (4.0 psi)
Diversos	
Peso en seco	276 kg
Volumen del depósito	15.1 L (4.0 U.S.gal.)
Capacidad del depósito de reserva	2.5 L (0.65 U.S.gal.)
Volumen de aceite del motor	3.3 L
Combustible(recomendado)	Gasolina normal UE sin plomo 91 oct.
Aceite de motor (recomendado)	SAE 5W-30
Volumen aceite transmisión eje trasero	275 ml
Aceite transmisión eje trasero (recomendado)	SAE 80W-90 hipoidé
Luz trasera/ luz de freno	12V/5W/21W
Iluminación de matrícula	12V/5W
Intermitentes delante	12V/21W
Intermitentes detrás	12V/10W
Faros	12V/35W/35W
Sistema de arranque	Eléctrico

\*Son posibles las modificaciones técnicas sin previo aviso.

# INFORMACIÓN GENERAL

## NÚMEROS DE REGISTRO DEL ATV

El ATV Arctic Cat tiene dos números de registro: el número de bastidor (VIN) y el número de serie del motor (ESN).

El número de bastidor del vehículo está delante en el chasis.

El número de serie del motor está abajo a la izquierda en el cárter, cerca del motor.



## Llave de contacto

Con el ATV se entregan 2 llaves de contacto. Guarde una de ellas en un lugar seguro para tenerla de reserva. Cuando solicite una llave de repuesto, indique el número estampado en la llave.



ATV-0055

## INSTRUMENTOS DE CONTROL Y SUS FUNCIONES

### Interruptor de encendido

El interruptor de encendido tiene tres posiciones.

Posición **OFF** - Todos los circuitos eléctricos están interrumpidos. No se puede arrancar el motor. En esta posición puede sacarse la llave de contacto.

Posición **ON** - El circuito de encendido está cerrado y se puede arrancar el motor. En esta posición no puede sacarse la llave de contacto.



KM185

**Posición LUCES** — El circuito de encendido está cerrado y la luz delantera está conectada. En esta posición no puede sacarse la llave de contacto.

**■ NOTA:**

Para que la luz delantera se encienda, el motor debe estar andando y el conmutador de luces delanteras debe estar en la posición HI o LO.

**¡ ADVERTENCIA !**

Dejar la llave de contacto en la posición ON por largo tiempo, sin el motor andando, puede hacer que la batería se descargue. Si el motor está parado, la llave del interruptor de encendido debe estar siempre en la posición OFF.

**Testigos de control**

1. Indicadores de dirección de marcha (intermitentes) izquierdo y derecho



2. Indicador de luces largas - Una luz azul se ilumina cuando el encendido está en la posición LUZ y las luces largas están en la posición HI.

3. Indicador de temperatura - Una luz de aviso se enciende cuando el motor se recalienta. En el funcionamiento normal, esta luz no debería encenderse.

**Display LCD**

1. Botón Modo – Para cambiar entre MPH y km/h, mantener pulsado el botón de Modo. Al mismo tiempo, con el botón de Modo se ajusta el reloj y se pone a cero el contador diario de kilómetros.

**■ NOTA:**

Tanto el botón de ajuste ADJ como también el botón MODE se deben mantener pulsados durante 3 segundos para activar la función de indicación. Aproximadamente 10 segundos después de soltar los botones, el display vuelve al modo normal.

2. Botón ADJ – Para cambiar entre hora, contador de horas de funcionamiento, ODO (contador total de kilómetros) y Trip (contador diario de kilómetros) en el display LCD (5). Junto con el botón de Modo, ajusta el reloj o pone el contador diario de kilómetros a cero.
3. Indicador de marcha – Indica la marcha que está puesta. R (atrás)/ N (neutro)/ L (Low Range)/ H (High Range).

**■ NOTA:**

Cuando no hay ninguna marcha seleccionada, se muestra una E.

4. Taquímetro (4) – Muestra la velocidad del vehículo en MPH o km/h.
5. Reloj / Contador de horas de funcionamiento / Contador total de kilómetros (ODO) / Contador diario de kilómetros (Trip) - Muestra el tiempo, la duración total de trabajo, las millas o km totales recorridos o las millas/km diarios. Para ajustar el reloj, siga los pasos A-C. Para poner a cero el contador diario de km, pase al paso D.



- A. Para ajustar el reloj, mantenga pulsado el botón ADJ hasta que se muestre CLOCK.
- B. Pulse el botón ADJ y el botón MODE hasta que la indicación de hora se ponga intermitente (aprox. 3 segundos); luego suelte los botones y pulse el botón ADJ para ajustar la hora.

**■ NOTA:**

La indicación de hora es de 1 a 24 y avanza más rápido si se mantiene el botón ADJ pulsado durante 3 segundos.

- C. Cuando se muestre la hora correcta, vuelva a pulsar el botón MODE para que el reloj pase a la indicación de minutos (minutos intermitentes); luego pulse el botón ADJ para ajustar los minutos. Despues de aprox. 10 segundos la indicación de minutos deja de centellear y la indicación pasa a la operación normal.

## ■ NOTA:

El reloj es alimentado con corriente a través de un fusible de 15 amperios y es comprobado durante el encendido. Si no hubiera alimentación de corriente (fusible quemado, etc.), la indicación efectuará repetidos encendidos, reset y apagados hasta que vuelva a haber corriente. Si se presentase este estado, compruebe el fusible adicional de 15 amperios.

D. Para resetear el contador diario de kilómetros, pulse el botón ADJ hasta que el display muestre Trip; luego mantenga pulsados los botones ADJ y MODE, hasta que el contador diario de kilómetros muestre 0.

### Palanca de cambio

Para pasar del Neutro al High Range, accione el freno y mueva la palanca de cambio hacia delante.

Para pasar del High Range al Low Range o del Low Range al High Range, accione el freno y mueva la palanca de cambio según la guía hacia delante o hacia atrás.

Para pasar del Neutro (punto muerto) a la marcha atrás, accione el freno y mueva la palanca de cambios según la guía hacia atrás a la posición R.



KM203A

## ¡ ATENCIÓN !

Nunca cambie a la marcha atrás con el vehículo en marcha. El ATV podría clavarse súbitamente y catapultar fuera al conductor. Para todos los procesos de cambio de marcha, el vehículo debe estar parado.

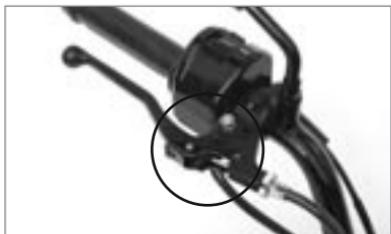
### Pedal de freno o palanca de freno de mano izquierda



KM130

Al accionar el pedal de freno o la palanca izquierda de freno de mano, el freno actúa sobre las ruedas delanteras y traseras.

## Palanca de freno de mano derecha para aparcar



La palanca de freno de mano es el freno de parada (aparcamiento). Accione este freno tirando la palanca en dirección del manillar.

## Palanca de freno de aparcamiento (freno de parada)

Para activar o soltar el freno de parada, proceda de la manera siguiente:

1. Tire la palanca derecha de freno de mano.
2. Mientras tire el freno de parada hacia el manillar, accione el mecanismo de enclavamiento hasta que se enclave.

### ■ NOTA:

Después del enclavamiento claro de la palanca de freno de parada, resp. del mecanismo de enclavamiento, la palanca de freno de mano no vuelve a su posición cero (no activada).

3. El freno de parada se suelta tirando de la palanca, el enclavamiento se suelta. Ahora vuelve a su posición inicial.

Asegúrese de que el freno de parada se enclave correctamente y que el freno bloquee las ruedas al estar accionado.

1. Accione el freno de parada.
2. Intente empujar el ATV.

### ■ NOTA:

El freno de parada debe bloquear las ruedas. Si esto no es el caso, contacte con un distribuidor autorizado de ATV Arctic Cat.

## ¡ ATENCIÓN !

Antes de ponerse en marcha con su ATV, asegúrese de que el freno de parada no esté activado (peligro de accidente). Hay la posibilidad de que el freno de parada se afloje si está activado durante un período prolongado. Por este motivo nunca debería aparcar su vehículo con el freno de parada activado en calles en pendiente o en un terreno escarpado. Bloquee las ruedas traseras con cuñas o apague el vehículo en terreno plano.

## Luces delanteras / Interruptor faros LI/LO/HI



Utilice el interruptor LI/LO/HI para elegir las luces cortas o largas, cuando el interruptor de arranque está en la segunda posición de la llave de arranque (posición LIGHT). En la posición HI están puestas las luces largas. En la posición LO están puestas las luces cortas. En

la posición LIGHT están encendidas las luces de parada delante y detrás, así como la iluminación de la matrícula.

## Botón eléctrico de arranque

Pulsando este botón se activa el motor de arranque. Antes de poner en marcha el motor, asegúrese que el interruptor de arranque esté en la posición ON, la transmisión en Neutro y el freno de parada activado.

## Palanca de aceleración para el pulgar

Controle las revoluciones del motor / la velocidad de marcha por medio de la posición de la palanca de aceleración para el pulgar.



La palanca de aceleración se maneja con el pulgar derecho. Empujándola hacia delante se aumentan las revoluciones del motor, al soltarla se reducen. La velocidad de marcha se puede limitar por medio del tornillo de ajuste de gas. El ajuste del gas (aceleración) se debe adaptar a la experiencia y capacidad de conducción del usuario y observando las reglamentaciones de tráfico.

El ajuste del gas requiere los pasos siguientes:  
1. Suelte la tuerca de fijación (1).

2. Gire el tornillo de ajuste (2) en dirección de las agujas del reloj para reducir las revoluciones, resp. en sentido contrario de las agujas del reloj para aumentarlas.  
3. Apriete la tuerca de fijación.

## Válvula de combustible

La válvula de combustible está situada en el lado derecho debajo del depósito de combustible. Hay 3 posiciones: ON RES (reserva) y OFF. En la posición OFF, la válvula no permite el flujo de combustible hacia el carburador.



KM146A

En la posición ON (posición normal de trabajo), el combustible fluye del depósito al carburador. En esta posición se quedan 2.5 litros (0.5 galones) de combustible como reserva en el depósito.

Girando la válvula a la posición de reserva (RES) se puede utilizar el combustible restante del depósito. Cuando gire la válvula a una de las tres posiciones, asegúrese de que el indicador muestre directamente hacia la posición requerida.

### ¡ ATENCIÓN !

Puede ser peligroso dejar la válvula de combustible en la posición ON o RES cuando el motor esté apagado. El carburador puede desbordar y podría entrar combustible en el motor. Esto puede causar un fuego y una daño serio del ATV al arrancar el motor. Por este motivo, siempre deje la válvula de combustible en la posición OFF cuando el motor no esté en marcha.

#### Tubos de combustible/purga

Cambie el tubo de combustible cada 2 años. Los daños debidos al envejecimiento no siempre son visibles. No tapone ni doble el tubo de purga del carburador. Asegúrese de que el tubo de purga este firmemente conectado al carburador y que la fijación del tubo y el extremo opuesto siempre estén abiertos.

#### CARBURADOR-CÁMARA DE FLOTADOR-VACIADO

La cámara del flotador se debe vaciar para quitar el agua condensada. Para vaciar la cámara del flotador, proceda de la manera siguiente:



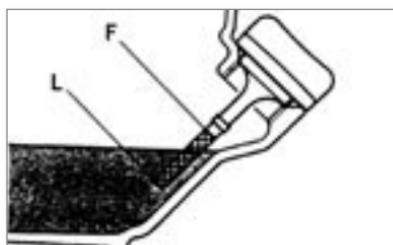
1. Coloque un recipiente adecuado debajo del tubo de vaciado.
2. Suelte el tornillo de vaciado y deje fluir el combustible y el agua condensada al recipiente.
3. Vuelva a apretar firmemente el tornillo de vaciado.

### ¡ ATENCIÓN !

Dejar salir combustible del carburador puede ser peligroso. El combustible puede arder si no lo manipula correctamente. Para vaciar el carburador, siempre apague el motor. No fume y no vacíe ni reposte cerca de un fuego o chispas. Elimine correctamente el combustible vaciado.

## Varilla de nivel de aceite

Su vehículo tiene una varilla de control del nivel de aceite, para controlar la cantidad de aceite del motor. Proceda de la manera siguiente:



### ■ NOTA:

¡Para controlar el nivel de aceite, su vehículo debe estar en un suelo plano!

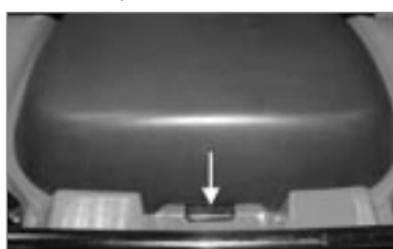
1. Desenrosque la varilla de control y límpiela con un paño limpio.
2. Inserte cuidadosamente la varilla.
3. Vuelva a retirar la varilla. El aceite debe llegar como mínimo hasta la marca "L" (bajo), y no exceder la marca "F" (lleno).

### ¡ ADVERTENCIA !

No llene excesivamente el motor con aceite. Observe que el aceite siempre llegue como mínimo hasta la marca "L", y nunca exceda la marca "F".

## BLOQUEO DE ASIENTO

1. Para quitar el asiento, accione la palanca de bloqueo del asiento (en el extremo posterior del asiento). Levante el extremo posterior del asiento y empújelo hacia atrás.



2. Para bloquear el asiento en posición, empuje la parte frontal del asiento en el soporte de asiento y apriete la posterior del asiento firmemente hacia abajo. e debería enclavar automáticamente.

### ¡ ATENCIÓN !

Asegúrese de que el asiento esté firme antes de subir al ATV. Si no, Ud. se podría lesionar seriamente.

## Transporte del ATV

Si desea transportar su ATV, Arctic Cat recomienda poner el ATV en la posición normal de trabajo (sobre las 4 ruedas) y proceder de la manera siguiente:

1. Accione el freno de parada.
2. Sujete el vehículo con correas de sujeción apropiadas.

### ■ NOTA:

Puede obtener las correas de sujeción adecuadas de su distribuidor Arctic Cat. Las cuerdas corrientes no se recomiendan – podrían romperse bajo la carga.

### ¡ ATENCIÓN !

Si utiliza correas adicionales para sujetar el ATV en otras partes, asegúrese de no dañar el vehículo con esas sujetaciones.

### ¡ ATENCIÓN !

Para transportar el ATV controle que estén puestos el freno de estacionamiento y la primera marcha y que el vehículo esté bien sujetado.

## COMBUSTIBLE – ACEITE – LUBRICANTE

### Combustible recomendado

El combustible recomendado para este ATV es gasolina 91 octanos sin plomo. En muchos lugares se adiciona oxígeno a la gasolina (etanol o metil-terbutil-éter). Este vehículo se puede usar con gasolina que tenga hasta un 10% de etanol, 5% de metano o metil-terbutil-éter.

Si usa gasolina con etanol, no es necesario agregarle líquido anticongelante porque el etanol evita que se acumule humedad en el sistema de combustible.

### ¡ ATENCIÓN !

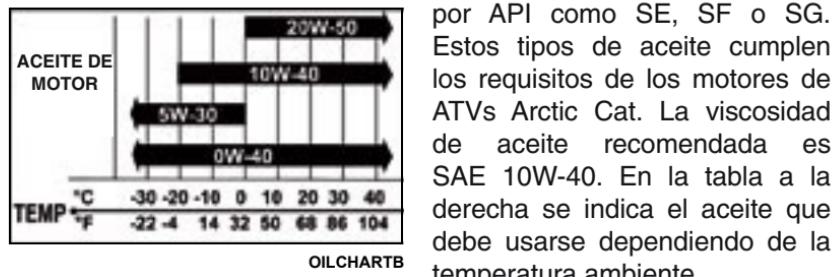
No utilice gasolina de lavado. Use sólo los aditivos de gasolina autorizados por Arctic Cat.

## Aceite de motor recomendado

### ■ NOTA:

Arctic Cat recomienda el uso de lubricantes originales Arctic Cat.

Los aceites recomendados para este vehículo son los clasificados por API como SE, SF o SG.



Estos tipos de aceite cumplen los requisitos de los motores de ATVs Arctic Cat. La viscosidad de aceite recomendada es SAE 10W-40. En la tabla a la derecha se indica el aceite que debe usarse dependiendo de la temperatura ambiente.

(Para mayor información, consulte con su taller especializado)

### ¡ ADVERTENCIA !

El uso de aceites distintos a los recomendados puede causar daños al motor.

Lubricantes recomendados para diferencial de eje delantero y transmisión del eje trasero

### ■ NOTA:

Arctic Cat recomienda el uso de lubricantes originales Arctic Cat. El lubricante recomendado para diferencial de eje delantero y transmisión del eje trasero es SAE 80W-90 hipoide. Este lubricante cumple con todos los requisitos para la lubricación de su ATV Arctic Cat.

### ¡ ADVERTENCIA !

Cualquier otro lubricante utilizado puede causar daños al diferencial del eje delantero y a la transmisión del eje trasero.

## Repostaje

### ¡ ATENCIÓN !

No rellene nunca el depósito de su vehículo en un recinto cerrado o con el motor en marcha. Está terminantemente prohibido fumar o hacer chispas o fuego mientras se rellena el depósito de gasolina.

No llene nunca el depósito hasta el tope porque la gasolina se expande con el aumento de la temperatura. Antes de echar gasolina, deje que el motor se enfrie un poco. Tenga cuidado de no llenar en exceso el depósito porque si derrama combustible en el motor puede prenderse fuego.

Antes de echar gasolina, deje que el motor se enfrie un poco. Tenga cuidado de no llenar en exceso el depósito porque si está lleno en exceso puede derramarse combustible en el motor y prenderse fuego. Para sacar y volver a poner la tapa del depósito proceda de la siguiente forma:

1. Saque el tubo de expulsión de aire del tablero de instrumentos. Gire la tapa hacia la izquierda y sáquela.

### ¡ ATENCIÓN !

No deje caer gasolina fuera del depósito cuando rellene el depósito de gasolina. ¡Peligro de incendio! Antes de echar gasolina, deje que el motor se enfrie un poco.

2. Despues de echar gasolina en el depósito, ponga la tapa del depósito y gírela hacia la derecha hasta que quede bien apretada. Vuelva a poner el tubo de expulsión de aire y asegúrese de que está bien instalado.

### ¡ ATENCIÓN !

No llene nunca en exceso el depósito.

## RODAJE DEL VEHÍCULO

Para lograr el mayor rendimiento del motor de su ATV es importante realizar un correcto rodaje inicial del mismo. El primer mes es en general decisivo para la vida útil del motor.

Durante las primeras 10 horas de uso, debe conducir su ATV con menos de la mitad del régimen de potencia máxima del motor. Aumentar y reducir seguido las revoluciones del motor es bueno para el funcionamiento del motor en conjunto con la caja de cambios. Durante el tiempo de rodaje inicial es importante cargar seguido el motor - pero no sobrecargarlo -.

Después de arrancar el motor, déjelo unos minutos en ralentí hasta que haya alcanzado su temperatura normal. No deje el motor en ralentí más tiempo del necesario.

### ¡ ADVERTENCIA !

**PARA LOGRAR LA MÁXIMA EFICACIA DE FRENADO DEBE EFECTUAR UN RODAJE INICIAL DE LOS FRENSOS.**

**PARA EL RODAJE INICIAL DE LOS FRENSOS HAGA LO SIGUIENTE:**

- Elija un recorrido de suficientemente largo como para conducir su ATV con seguridad a 30 km/h.
- Acelere hasta llegar a una velocidad de 30 km/h. Pise el pedal de freno hasta reducir la velocidad a 0–5 km/h.
- Vuelva a repetir este procedimiento unas 20 veces hasta que el freno se haya calentado.

### ¡ ATENCIÓN !

No realice ninguna maniobra brusca de frenado antes de haber efectuado el rodaje inicial de las pastillas de freno.

Después del procedimiento de rodaje inicial se aconseja cambiar el aceite del motor y el filtro de aceite. También se debería controlar todos los ajustes y aprietas. Su taller especializado puede hacerse cargo de esta revisión técnica inicial.

## MANTENIMIENTO GENERAL

### ■ NOTA:

El correcto mantenimiento es importante para el óptimo rendimiento del vehículo. Realice todos los trabajos de mantenimiento indicados en el plan de mantenimiento del cuaderno de servicio y tenga en cuenta las siguientes instrucciones.

# DETALLES DE MANTENIMIENTO

## SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

### ■ NOTA:

Los restos de suciedad entre las aletas del radiador se deben quitar regularmente para asegurar la refrigeración correcta del aceite del motor.

### ¡ ADVERTENCIA !

El uso continuado del ATV con una elevada temperatura del motor puede causar daños al motor o un desgaste prematuro.

### ■ NOTA:

Las altas revoluciones, la baja velocidad de marcha o las cargas pesadas pueden aumentar la temperatura del motor. La temperatura se puede reducir reduciendo las revoluciones, la carga o eligiendo la desmultiplicación adecuada.

## AMORTIGUADORES

Una vez por semana debe revisar cada uno de los amortiguadores. Controle que no tengan daños visibles (fugas, roturas, deterioros). Si un amortiguador está dañado debe cambiarlo. Póngase en contacto con su taller especializado.

### ■ NOTA:

El uso del vehículo a temperaturas exteriores extremadamente bajas (-23° C o más grados bajo cero) puede causar una pequeña pérdida de estanqueidad en los amortiguadores. En este caso, no es necesario cambiarlos.

Si la fuga no es demasiado grande, no es necesario el cambio de



amortiguador. Los amortiguadores se pueden ajustar en 5 posiciones, que permiten adaptar la amortiguación a diferentes condiciones de marcha y de carga. Si la fuerza de amortiguación es demasiado blanda o demasiado dura, ajústela según el diagrama.

## ■ NOTA:

Para ajustar los manguitos en la posición deseada, utilice la llave suministrada

Posición	Fuerza del muelle	Ajuste	Carga
1	↓ fuerte	↑ suave	liviana
2			pesada
3		↓ duro	liviana
4			pesada
5		↑ fuerte	liviana

## LUBRICACIÓN GENERAL

### Puntos de lubricación

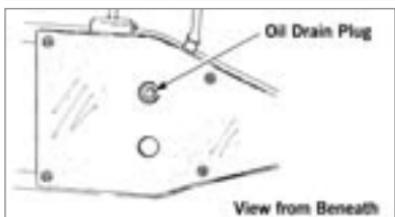
Antes y después de guardar el ATV por algún tiempo, es aconsejable lubricar determinados componentes, para asegurar su libre movimiento.



1. Soporte de la maneta de freno (aceite)
2. Acelerador (aceite)
3. Soporte del eje de dirección (grasa)
4. Articulación del pedal de freno auxiliar (grasa)
5. Articulación de rótula varillas de cambio / (aceite)

### Aceite de motor / caja de cambios y filtro de aceite

Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite en los intervalos indicados. Para el cambio de aceite, el motor debe estar caliente para poder vaciar todo el aceite fácilmente.



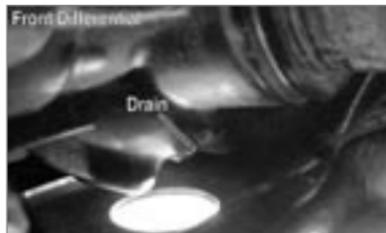
1. Estacione el vehículo sobre una superficie plana horizontal.
2. Saque el tapón de llenado de aceite. Tenga cuidado de que no entren suciedades en el orificio.
3. Saque el tapón de vaciado de aceite (en la parte inferior del motor) y deje caer el aceite a un recipiente.

4. Sáquelo la suciedad al filtro con un cepillo y un líquido limpiador. Limpie luego la tapa y controle el anillo tórico.
5. Coloque el anillo tórico, filtro, resorte de presión y el anillo tórico Asegúrelos con la tapa del filtro. Ajuste bien la tapa con un apriete de 1,5 kg/m.
6. Saque el tapón de llenado de aceite, eche en el cárter del igueñal la cantidad de aceite recomendada y vuelva a poner el tapón de llenado.
7. Arranque el motor – para esto el ATV debe estar afuera sobre una superficie plana horizontal – y déjelo unos minutos en ralentí.
8. Apague el motor. Controle el nivel actual de aceite de motor en la mirilla de control. El nivel debe estar entre la marca superior y la marca inferior.
9. Controle que no haya restos de aceite alrededor de la tapa del filtro.

Lubricantes para diferencial de eje delantero y transmisión del eje trasero (control/cambio)

Compruebe o cambie el aceite de eje en los intervalos indicados. Al cambiar el aceite utilice aceite de transmisión SAE 80W-90 hipoide y proceda de la manera siguiente:

1. Aparque el ATV sobre una superficie plana.
2. Quite el tornillo de llenado. Observe que no entre suciedad por la apertura.
3. Deje que el aceite caiga en un recipiente, quitando sucesivamente los tornillos de vaciado.
4. Después de vaciar el aceite, monte los tornillos de vaciado según las instrucciones de servicio.



## ¡ ADVERTENCIA !

Compruebe si hay contenido de agua o metal en el aceite. Si hubiera, será necesario un servicio. Lleve su ATV a un taller especializado Arctic Cat.

5. Añada el aceite recomendado por la apertura prevista al efecto.

**■ NOTA:**

Si la transmisión de eje tiene un tornillo de control del nivel de llenado, por favor llene en correspondencia. Si sólo tiene un tornillo de llenado, por favor llene hasta aprox. 1 pulgada dentro de la rosca del tornillo de llenado.

**■ NOTA:**

Arctic Cat recomienda el uso de lubricantes originales Arctic Cat.

6. Monte los tornillos de llenado y el tornillo de control del nivel de llenado.

## FRENOS HIDRÁULICOS

### ¡ ATENCIÓN !

Verifique el sistema de frenos hidráulicos antes de cada marcha. Observe siempre el plan de mantenimiento.

#### Líquido de frenos



Compruebe el nivel de líquido de frenos en el depósito del freno de mano. Si el nivel en el depósito no es visible en la mirilla, añada líquido de frenos DOT 4.



Compruebe el nivel de líquido de frenos en el depósito del freno de pie. El nivel debe estar entre las marcas de MÁX y MÍN.

Si el nivel en el depósito es demasiado bajo, añada líquido de frenos DOT 4.

**■ NOTA:**

El depósito de líquido de frenos está debajo del asiento.

**¡ ADVERTENCIA !**

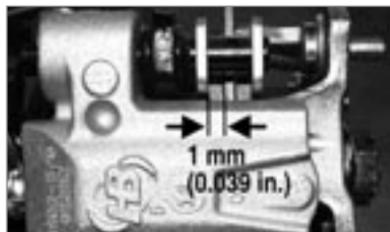
Observe de no derramar líquido de frenos al añadirlo, resp. recójalo inmediatamente.

**Tubos de frenos**

Compruebe cuidadosamente que los tubos del freno hidráulico no estén dañados. Si constata daños, lleve el ATV a un taller especializado Arctic Cat para hacer cambiar los tubos de frenos.

**Pastillas de freno**

El espacio entre los discos de freno y las pastillas de freno se ajusta automáticamente por el desgaste de las pastillas. Para comprobar el desgaste de las pastillas de freno, por favor proceda de la manera siguiente:



1. Desmonte una rueda delantera.
2. Mida el grosor de cada pastilla de freno.
3. Si una de las pastillas tuviese menos de 1.0 mm, lleve el ATV a un taller especializado Arctic Cat para hacer cambiar las pastillas de freno.

**Freno de parada**

Asegúrese de que el freno de parada esté enclavado correctamente y que el freno bloquee las ruedas al estar accionado.



1. Ponga el freno de parada.
2. Intente mover el ATV.

**■ NOTA:**

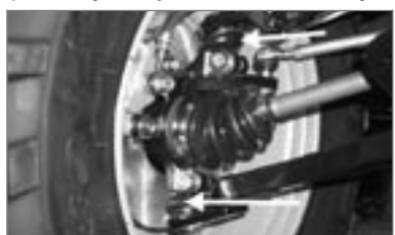
El freno de parada debe bloquear las ruedas. Si no fuera el caso, lleve el ATV a un taller especializado Arctic Cat.

## MANGUITOS DE PROTECCIÓN DE GOMA

Se aconseja controlar periódicamente los manguitos de protección de goma.

### Manguitos de articulación de rótula

(arriba y abajo / a la derecha y a la izquierda)



1. Fije el ATV en una plataforma para elevar las ruedas delanteras.
2. Saque ambas ruedas delanteras.
3. Controle que los manguitos de articulación de rótula no tengan roturas, rajaduras o agujeros.
4. Verifique la movilidad de los manguitos moviendo el brazo de acoplamiento hacia la izquierda, la derecha, hacia arriba y hacia abajo.
5. Si los manguitos están dañados o su movilidad parece ser muy grande, póngase en contacto con un concesionario oficial de ATVs Arctic Cat para que haga una revisión.

### Manguitos de los brazos de acoplamiento

(arriba y abajo / a la derecha y a la izquierda)

1. Fije el ATV en una plataforma para elevar las ruedas delanteras.
2. Saque ambas ruedas delanteras.
3. Controle que los manguitos de los brazos de acoplamiento no tengan roturas, rajaduras o agujeros.



4. Verifique la movilidad de los extremos de los manguitos del brazo de acoplamiento cogiendo el brazo de acoplamiento de un extremo y tratando de overlo hacia arriba y hacia abajo.
5. Si los manguitos están dañados o su movilidad parece ser muy grande, póngase en contacto con un concesionario oficial de ATVs Arctic Cat para que haga una revisión.

## BATERÍA

La batería está debajo del asiento. La batería de este ATV está “sellada” y no requiere mantenimiento, a menos que se descargue. ¡No eche en la batería agua destilada y/o electrolitos!

## **¡ ATENCIÓN !**

Cuando realice trabajos en relación con la batería debe observar las siguientes indicaciones: No fume ni haga fuego cerca de la batería. Póngase gafas para protección de los ojos y ropa adecuada para protección de la piel. Mantenga bien ventilado el lugar, si es un recinto cerrado.

Esta batería sin mantenimiento debe ser cargada regularmente para evitar que se estropee. Si el ATV no se utiliza durante un tiempo prolongado, haga funcionar el motor o bien cargue un poco la batería cada 30 días.

Si la batería se descarga completamente, estará defectuosa y debe ser cambiada.

Si la batería está completamente descargada, quítela del ATV y cárguela con la intensidad de carga estándar de 1.4 amperios durante 10 horas.

Para quitar la batería y cargarla, proceda de la manera siguiente:

1. Quite el asiento; quite el soporte.
2. Quite primero el cable del negativo, luego del positivo; retire la batería del ATV.

## **¡ ADVERTENCIA !**

No recargue nunca la batería cuando está conectada.

3. Cargue la batería 5-10 horas con 1,4 amperes.

## **¡ ADVERTENCIA !**

¡No sobrecargue la batería!

## **¡ ADVERTENCIA !**

Antes de instalar la batería cerciórese de que el interruptor de encendido esté apagado.

4. Coloque la batería en el vehículo y asegúrela con la sujeción.

- Limpie las conexiones y los cables de la batería con un limpiador adecuado y/o un cepillo de alambre, para quitarle la suciedad, la grasa y el óxido.
- Conecte los cables a los bornes correctos: el cable positivo al borne positivo (+) y el cable negativo al borne negativo (-). Primero conecte el cable positivo y luego el cable negativo.

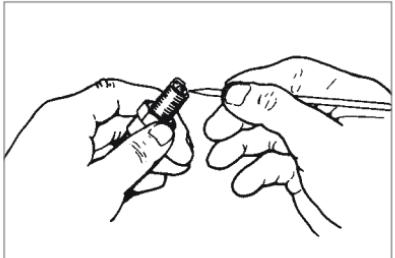
### **¡ ADVERTENCIA !**

**¡Controle que los cables estén conectados a los bornes correctos!**

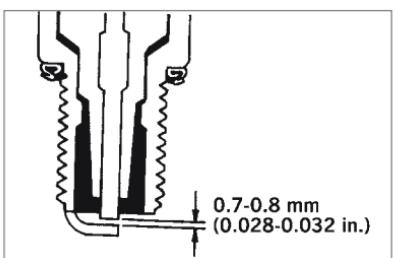
#### **BUJÍA**

Si ATV tiene una bujía de un determinado tipo (ver datos técnicos). Si el aislador de la bujía tiene un color marrón claro, esa es una señal de que la bujía está bien. Si el aislador de la bujía tiene un color blanco u oscuro, debe hacer controlar el motor o ajustar el carburador.

Si el aislador de la bujía no tiene un color marrón claro, lleve su ATV a un concesionario oficial de ATVs Arctic Cat. Para evitar daños debido al clima frío, asegúrese de que el motor está caliente antes de poner en movimiento el vehículo. Para mantener en perfectas condiciones el encendido debe mantener la bujía libre de hollín.



Antes de sacar la bujía limpíe primero alrededor para que no entren suciedades al motor.



Para asegurar el correcto encendido, ajuste la distancia entre los electrodos usando un calibre. La distancia entre los electrodos debe ser de 0,7-0,8mm.

Coloque la bujía correctamente. Si la bujía es nueva se enrosca con media vuelta (hasta que la arandela toca la cabeza cilíndrica). Si la bujía es usada se enrosca con  $\frac{1}{8}$  -  $\frac{1}{4}$  de vuelta.

#### **AJUSTE DE REVOLUCIONES EN RALENTÍ**

Para el correcto ajuste de las revoluciones del motor en ralentí se

necesita un cuentarrevoluciones. Si no tiene un cuentarrevoluciones, lleve su ATV a un concesionario autorizado de ATVs Arctic Cat. Para



ajustar las revoluciones del motor proceda de la siguiente forma:

1. Arranque el motor y deje que se caliente.
2. Gire el tornillo de ajuste hacia adentro y hacia afuera hasta que el número de revoluciones del motor en ralentí llegue a 1250-1350.

### ¡ ATENCIÓN !

Debe ajustar correctamente el número de revoluciones en ralentí. Antes de realizar el ajuste hay que dejar que el motor se caliente.

### AJUSTE DEL CABLE DEL ACELERADOR

Para ajustar el cable del acelerador (juego), proceda del siguiente modo:

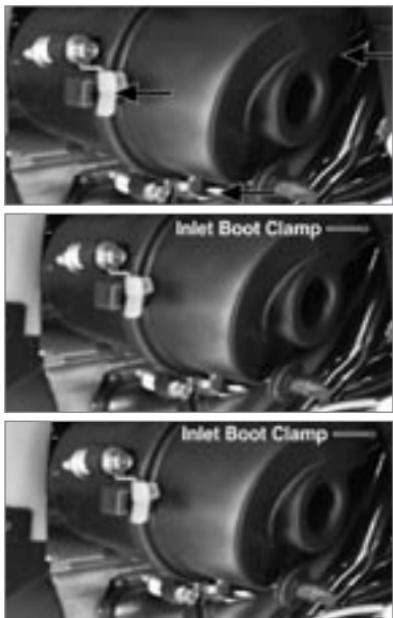
1. Corra hacia fuera la protección de goma y desenrosque la tuerca moleteada (1) de la caja.
2. Gire el elemento de ajuste (2) hasta que el juego sea de 3 – 5 mm.
3. Vuelva a enroscar la tuerca moleteada (1) contra el elemento de ajuste del cable del acelerador y coloque luego encima la protección de goma.

### FILTRO DE AIRE (motor)

El filtro en la caja del filtro de aire debe mantenerse limpio para asegurar el óptimo rendimiento del motor. Bajo condiciones normales de uso del vehículo, el filtro debe revisarse en los intervalos indicados. Si usa con frecuencia su vehículo en terreno sucio, con barro o agua, debe controlar el filtro más seguido. Para sacar, inspeccionar y/o limpiar el filtro proceda de la siguiente forma:

### ¡ ADVERTENCIA !

Si usa con frecuencia su vehículo en terreno sucio, con barro o agua, y no revisa regularmente el filtro de aire, el motor puede sufrir daños.



1. Gire los tres pasadores para soltar la cubierta de la caja de filtro; luego suelte la abrazadera del manguito de succión.
2. Quite la cubierta de la caja de filtro y el elemento de filtro.
3. Llene un cubo suficientemente grande con un producto limpiador no inflamable; sumerja el elemento de filtro y lávelo.
4. Presione ligeramente el elemento de material celular para quitar el producto de limpieza sobrante. No escurra el elemento estrujándolo, para no dañarlo.
5. Deje secar el elemento de filtro de material celular.
6. Ponga el elemento de filtro en una bolsa de plástico, añada

aceite de filtro de aire y hágalo penetrar en el elemento.

7. Presione ligeramente el elemento de material celular para quitar el aceite sobrante.
8. Quite la suciedad o los residuos del filtro de aire. Asegure que no pueda llegar suciedad al carburador.
9. Coloque el filtro de aire con la cubierta.
10. Conecte el manguito de succión y apriete bien la abrazadera.

### **¡ ADVERTENCIA !**

Un filtro de aire en mal estado puede causar daños al motor del vehículo. Cuando la espuma del filtro está dañada pueden entrar suciedades y polvo al motor. Revise bien la espuma del filtro, antes y después de limpiarla, para asegurarse de que está en perfecto estado. Si la espuma del filtro está dañada, debe cambiarla.

### **SALIDA DE LA CAJA DE FILTRO DE AIRE**

Inspeccione la suciedad y la estanqueidad de la válvula de desagüe debajo de la caja principal.



## SALIDA DE LA CUBIERTA DE LA CORREA TRAPEZOIDAL

### ■ NOTA:

Si pasa por agua con su vehículo, debería quitar posibles restos de agua de la cubierta de la correa trapezoidal.



1. Aparque su vehículo sobre una superficie plana.
2. Quite el tornillo de vaciado de la cubierta y deje salir el agua.
3. Pase la palanca de cambio a N y ponga en marcha el motor.
4. Tornillo de vaciado Varíe algunas veces las revoluciones del motor para “soplar fuera” el agua y luego pare el motor.
5. Coloque el tornillo de desagüe y apriételo.

## NEUMÁTICOS

### ¡ ATENCIÓN !

Utilice siempre neumáticos de las dimensiones indicadas y controle que la presión de inflado de los neumáticos sea la correcta.

#### Neumáticos – Dibujo



El uso de neumáticos con dibujo gastado es muy peligroso. Si el dibujo es inferior a los 4 mm, entonces el neumático está gastado y debe ser reemplazado de inmediato.

### ¡ ATENCIÓN !

El uso de neumáticos con dibujo gastado es peligroso y aumenta el riesgo de accidente.

#### Cambiar neumáticos

Su vehículo lleva neumáticos de baja presión sin cámara. La superficie de contacto de la llanta interior de la rueda y el talón del neumático son los que soportan todo el esfuerzo de presión interna del aire. Cuando la llanta o el talón del neumático están dañados puede haber un escape de aire del neumático. Tenga mucho cuidado de no dañar estas partes al cambiar el neumático.

Es muy importante usar las herramientas adecuadas para reparar o cambiar los neumáticos, para no dañar el talón del neumático o la llanta. Si no dispone de las herramientas adecuadas para cambiar un neumático, lleve su vehículo a un concesionario de ATVs para que lo cambien allí.

### **¡ ADVERTENCIA !**

Cuando saque la llanta del neumático tenga mucho cuidado de no dañar la llanta ni la superficie interna de la rueda.

### **¡ ATENCIÓN !**

Cuando cambie los neumáticos, use sólo neumáticos aprobados por Arctic Cat. Si no lo hace, puede causar inestabilidad del ATV al circular.

#### Reparar neumáticos sin cámara

Si un neumático se pincha o se agujerea, puede repararse con un kit de reparación del tipo obturador. Si el daño se debe a un corte o el agujero no puede ser reparado con un kit de reparación, se debe cambiar el neumático. Para conducir el ATV en zonas en las que no haya un taller mecánico y/o un servicio de asistencia y transporte, se recomienda llevar siempre un kit de reparación (obturador) y un inflador.

#### CAMBIAR NEUMÁTICOS

1. Estacione el vehículo sobre una superficie plana y ponga el freno de estacionamiento.
2. Afloje las tuercas de las ruedas.
3. Levante el vehículo con un gato.
4. Saque las tuercas de las ruedas.
5. Desmonte la rueda.
6. Coloque la rueda de recambio y fíjela con las tuercas.
7. Ajuste bien las tuercas con un apriete de 4,4 kg/m.

### **¡ ATENCIÓN !**

Si las tuercas no se aprietan con el torque (momento de torsión) indicado, existe el peligro de que la rueda se afloje y se produzca un accidente o el conductor se lesione.

8. Baje el vehículo y retire el gato.

## CAMBIAR BOMBILLAS

Utilice siempre bombillas que tengan los mismos vatios que la que desea cambiar.

### ■ NOTA:

La bombilla del faro es muy frágil. ¡TENGA MUCHO CUIDADO! Cuando cambie la bombilla, evite tocar su cristal. Si lo toca sin querer, limpie la bombilla con un paño seco. Los restos de grasa por contacto con la piel acortan la vida útil de la bombilla.

Faros	12V/35W/35W
Luces traseras/Luces de freno	12V/5W/21W
Intermitente frente	12V/21W
Intermitente detrás	12V/10W
Iluminación de la placa	12V/5W

### ¡ ATENCIÓN !

Para cambiar la bombilla, debe dejar primero que se enfríe. El contacto directo con una bombilla caliente puede causarle serias quemaduras.

#### Faros



Para cambiar la bombilla del faro haga lo siguiente:

1. Quite la protección de goma de la parte trasera del portalámparas.
2. Afloje las dos grapas elásticas de la caja – sin doblar las grapas – y saque la bombilla del portalámparas.
3. Coloque una nueva bombilla. Asegúrela con las grapas elásticas.
4. Conecte el conector de tres polos a la bombilla y vuelva a poner encima la protección de goma.

## ¡ADVERTENCIA !

Al cambiar la bombilla de un faro, tenga cuidado de no tocar el cristal. Toque la bombilla con un paño limpio.

### Iluminación de matrícula

Para cambiar la bombilla, proceda de la manera siguiente:



KM143B

1. Quite los dos tornillos y la lente.
2. Retire la bombilla.
3. Inserte cuidadosamente la bombilla nueva.
4. Coloque la lente. Vuelva a apretar bien los dos tornillos.

### Intermitente o luz trasera o luz de freno

Para cambiar la bombilla de un intermitente o luz trasera/de freno, proceda de la manera siguiente:

1. Gire el soporte en dirección contraria a las agujas del reloj y retírelo de la caja.
2. Para quitar la bombilla del soporte, presiónela ligeramente y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Presione ligeramente la bombilla nueva hacia dentro y gírela en el sentido de las agujas del reloj.
4. Coloque el soporte en la caja y gírela en el sentido de las agujas del reloj.



### FUSIBLES

El fusible principal se encuentra debajo del asiento al lado de la batería.

Los fusibles se encuentran en una caja de fusibles debajo de la tapa de acceso situada delante de la columna de dirección. Si surge un

defecto eléctrico, compruebe primero los fusibles.

### ■ NOTA:

Para quitar un fusible, presione los cierres de sujeción en cada lado de la tapa y retírela; luego quite y sustituya el fusible.

## **¡ ADVERTENCIA !**

Para el recambio de fusibles debe usar fusibles del mismo tipo o del mismo amperaje. Si el nuevo fusible se quema al poco tiempo de uso, consulte con un taller especializado autorizado.

### **HERRAMIENTAS**

Debajo del asiento de su ATV hay un kit básico de herramientas. Llévelo siempre consigo.

# ANTES DE GUARDAR EL ATV POR EL INVIERNO

## ¡ ADVERTENCIA !

Antes de guardar el vehículo por el invierno, es imprescindible hacer una revisión para evitar la corrosión o el deterioro de diversos componentes.

Arctic Cat recomienda efectuar ciertos trabajos de revisión antes de guardar el ATV por el invierno. Si el taller especializado autorizado no ofrece este servicio, proceda de acuerdo a los siguientes puntos:

1. Limpie el asiento con un paño húmedo.
2. Limpie todo el vehículo para quitarle el pasto, aceite u otras suciedades. Tenga cuidado de que no entre agua a la parte del motor. Deje secar bien el vehículo.
3. Vacíe el depósito de gasolina o agregue un estabilizador de combustible Arctic Cat. Saque el filtro de aire. Arranque el motor y déjelo en ralentí. Pulverice unos 10 – 20 segundos el orificio del filtro de aire con Engine Preserver Arctic Cat. Vuelva a colocar el filtro de aire.

## ¡ ADVERTENCIA !

Si la caja del filtro está sucia por dentro, debe limpiarla antes de arrancar el motor.

4. Deje salir la gasolina de la cámara del flotador del carburador.
5. Coloque un paño limpio en el orificio del tubo de escape.
6. Lubrique la timonería de dirección y las sujetaciones del amortiguador con un poco de aceite ligero.
7. Controle el apriete de todos los tornillos, tuercas y sujetaciones.
8. Limpie a fondo el vehículo.
9. Desconecte los cables de la batería (primero el cable del borne negativo) y extraiga la batería. Limpie la batería y los cables y guárdelos en un lugar limpio y seco.

## ¡ ADVERTENCIA !

La batería libre de mantenimiento debe ser recargada regularmente para que no se sulfure. Cuando no use el ATV por largo tiempo, debe cargar cada 30 días un poco la batería haciendo andar el motor o utilizando un cargador. Si la batería se descarga por completo el daño es irreparable y hay que cambiarla.

10. En la medida de lo posible, no guarde el vehículo al aire libre.

### **¡ ADVERTENCIA !**

No almacene su ATV bajo los rayos directos del sol. Evite almacenarlo bajo una lona de plástico, ya que la condensación de agua podría oxidar el vehículo.

## **DESPUÉS DE ESTAR LARGO TIEMPO GUARDADO**

Volver a poner “en forma” su ATV tras una larga pausa asegura un largo tiempo de uso sin problemas. Proceda de acuerdo a las siguientes instrucciones:

1. Limpie el vehículo.
2. Limpie el motor. Saque el paño del tubo de escape.
3. Revise que todos los cables de mando y conexiones no tengan daños ni desgaste.
4. Cambie el aceite y filtro del motor/caja de cambios.
5. Controle el nivel de líquido refrigerante y, si es necesario, eche refrigerante en la mezcla correcta.
6. Cargue la batería e instálela. Conecte los cables de la batería (primero el cable del borne positivo).
7. Controle todo el sistema de frenos (nivel de líquido de frenos, pastillas, etc.), todos los instrumentos de control, el funcionamiento de todas las luces (faros, luces de freno/traseras) y el ángulo de incidencia de los faros.
8. Controle la presión de inflado de los neumáticos.
9. Controle el apriete de todos los tornillos, tuercas y piezas de sujeción.
10. Cerciórese de que el manillar pueda moverse debidamente.
11. Controle las bujías. Si es necesario, límpielas o reemplácelas.
12. Siga las recomendaciones del capítulo “Arrancar el motor” de la Parte I de este manual de instrucciones.

## GARANTÍA

La empresa Arctic Cat extiende la garantía legal a todo vehículo todo terreno Arctic Cat y a todo repuesto y accesorio producido o vendido por Arctic Cat. El comprador sólo tiene derecho a garantía para las piezas y accesorios comprados a un taller especializado Arctic Cat.

La garantía queda nula si se utilizan piezas que no sean originales Arctic Cat. Arctic Cat no asume la responsabilidad de los daños que pudiesen resultar.

Arctic Cat AG asume los costes de repuestos para todas las piezas consideradas debidas bajo garantía. Para no perder los derechos de garantía, los trabajos de reparación deben ser efectuados por un taller especializado y autorizado por Arctic Cat. Arctic Cat no asume los gastos de transporte ni los costes de alquiler (para vehículos prestados).

La prestación de garantía para piezas defectuosas está sujeta a la comprobación por Arctic Cat o un taller especializado competente. Arctic Cat se reserva el derecho de inspeccionar estas piezas en su planta.

### Duración de la garantía:

1. 24 meses desde la fecha de venta de los ATV.
2. 6 meses desde la fecha de venta para las baterías.
3. 30 días desde la fecha de venta para piezas y accesorios.

### Están excluidos de la garantía:

- Los defectos debidos al mal uso del vehículo o de los repuestos y accesorios;
- Las piezas sujetas a un desgaste natural.

NO hay derecho a reclamación bajo garantía en los casos siguientes:

- Conducta errónea durante la fase de rodaje, trabajos de conservación y almacenaje incorrectos.
- Reparaciones que no fueran efectuadas por un taller especializado autorizado.
- Tratamiento incorrecto.
- Uso de toberas de carburador equivocadas y otras piezas accesorias incorrectas.
- Uso de un combustible, aceites o bujías inadecuados.
- Accidentes del ATV, abuso o acciones negligentes.
- Toda modificación técnica de vehículo, o retirada de piezas sin las instrucciones expresas de Arctic Cat GmbH (p.ej. silenciador, amortiguadores, etc.).
- Uso del ATV para cualquier tipo de carreras.
- Montaje del motor en otro vehículo.
- Eliminar o modificar el número de bastidor o de motor.
- Uso de piezas que no fueron vendidas por Arctic Cat.
- Daños por transporte incorrecto.
- Defectos originados por la no-observación de los plazos de servicio recomendados (1. servicio después de 500 km, 2. servicio después de 1.500 km y a continuación cada 1.500 km resp. después de 1 año, según lo que sea antes);
- Aplicaciones no admitidas del vehículo, no autorizadas expresamente por el fabricante.

Con consideración de lo expuesto anteriormente, los derechos de garantía están sujetos a las diferentes duraciones de garantía.

## RECLAMOS DE GARANTÍA

Con la compra de su nuevo ATV se le entregará una tarjeta de registro de titulares del vehículo, la cual deberá ser rellenada y enviada de vuelta a la empresa Arctic Cat AG, Industriestrasse 43, 5600 ST. JOHANN/PG, Austria. Una copia de la tarjeta quedará en poder de su concesionario de ATVs Arctic Cat.

El comprador recibirá además una tarjeta de propietario (permiso de circulación), la cual deberá ser presentada con cada solicitud de garantía. Las reparaciones en garantía sólo podrán ser realizadas por un concesionario autorizado de ATVs Arctic Cat.

En caso de garantía, el concesionario de ATVs Arctic Cat verificará los daños y reparará o reemplazará las piezas dañadas **DE FORMA GRATUITA**. El cliente deberá firmar una solicitud de garantía como comprobante de que se realizaron trabajos de reparación o recambio de piezas cubiertas por la garantía.

El propietario del ATV tiene la obligación de mantener y usar su ATV debidamente, como se indica en el manual de instrucciones de Arctic Cat.

Arctic Cat no asumirá ninguna responsabilidad de garantía por reparaciones a causa de uso incorrecto del ATV, inobservancia de las instrucciones para guardar el ATV o incumplimiento de las diversas revisiones técnicas.

Para mayor información sobre los servicios de garantía, diríjase a un concesionario autorizado de ATVs Arctic Cat.

## CAMBIO DE DOMICILIO / CAMBIO DE PROPIETARIO Y TRANSFERENCIA DE GARANTÍA

Arctic Cat ha ingresado la dirección del propietario del vehículo en su base de datos de clientes para poder dar a los clientes información importante de seguridad. Por esta razón le solicitamos que comunique de inmediato a Arctic Cat AG cualquier cambio de domicilio o de titular. Rellene este formulario y envíelo a la empresa Arctic Cat GmbH, Industriestrasse 43, 5600 ST. JOHANN/PG., Austria.

Con este formulario puede realizar también solicitudes de transferencia de garantía. Rellene el formulario con todos los datos y envíelo a la empresa Arctic Cat GmbH, Industriestrasse 43, 5600 ST. JOHANN/PG, Austria, junto con una copia del permiso de circulación y un cheque cruzado por la suma de 25 euros.

Arctic Cat tramitará el pedido y expedirá un nuevo certificado por el tiempo restante de garantía.



## Números de identificación – Registro

### ! ATENCIÓN

Indica un potencial peligro que puede ser causa de serias lesiones e incluso la muerte.



### 1. NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LLAVE:

### 2. Número de bastidor del vehículo (VIN)

### 3. Número de serie del motor (ESN)

Registre el número de bastidor del vehículo y el número de serie del motor en los espacios provistos para este fin, para poder suministrarlos cuando pida partes a su concesionario Arctic Cat o en caso de robo del vehículo.



¡Salvo errores y fallos de impresión!

- **NOTA:** Todas las características de equipamiento en este prospecto se refieren al modelo básico. En la lista de precios encontrará otras líneas de equipamiento y las opciones individuales disponibles.
- **NOTA:** Algunas de las informaciones en este prospecto podrían no ser correctas debido a modificaciones del producto que se hubieran realizado desde el envío a imprenta. Los modelos mostrados en las ilustraciones llevan parcialmente equipamientos adicionales. Por favor consulte a su distribuidor Arctic Cat para las informaciones más recientes, antes de realizar su pedido. El fabricante se reserva el derecho de efectuar modificaciones sin aviso previo de los precios, colores, materiales, especificaciones y modelos.